تاریخ: ۱۴۰۰/۶/۱
شماره: ۰۰/ص/۳۷۶۹
پیوست: ندارد

شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به ایمن

بسمه تعالی

جناب آقای علیزاده
مدیر کل محترم امور اداری و پشتیبانی سازمان شهرداریها و دهیاری های کشور

موضوع : مناقصه ۴۰۲ عدد ست تجهیزات آتش نشانی و دستگاه تنفسی

با سلام

احتراما ، با عنایت به کسب تامین اقلام مناقصه فوق الذکر توسط این شرکت بدینوسیله به استحضار می رساند از آنجایی که امکان ارائه نمونه لباس آتش نشانی برای هیچ یک از شرکت کنندگان در مناقصه به دلیل شرایط تحریمی و عدم همکاری پست های بین المللی اکسپرس با ایران وجود نداشت (بر اساس مشخصات فنی مندرج در اسناد مناقصه)، لذا اقدام به ارائه یک نمونه بر اساس شرح پایه اسناد بعمل آمده و این شرکت همانطور که در اسناد قید نموده متعهد به رعایت پوشش کولار و کربن در ناحیه آرنج و زانو به انضمام لبه پاچه شلوار می باشد. شایان ذکر است قبل از تولید اصلی در روزهای آتی یک نمونه جهت تایید کمیسیون محترم فنی به جهت پلمپ و مطابقت با کالاهای ارسالی به حضورتان تقدیم می گردد.

کماکان از لطف و عنایت جنابعالی کمال امتنان را دارم.

با تقدیم و احترام
شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به ایمن (سهامی خاص)

مدیرعامل بهفر قلیچ

سازمان شهرداری ها و دهیاری های کشور
شماره ثبت: ۲۲۶۷۶
تاریخ :۱۴۰۰/۰۶/۰۲

آدرس شرکت : بلوار مرزداران ، نبش بلوارشهید آریافر ، ساختمان کوه نور ، پلاک ۱۲ طبقه ۳ تلفن : ۴۴۲۴۷۷۲۹ – ۴۴۲۶۲۱۴۶ فکس : ۴۴۲۴۷۷۲۹ داخلی ۵

تاریخ: ۱۴۰۰/۶/۱
شماره: ۰۰/ص/۳۷۷۰
پیوست: ندارد

شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به ایمن

بسمه تعالی

جناب آقای مهندس علیزاده
مدیر کل محترم امور اداری و پشتیبانی سازمان شهرداری ها و دهیاری های کشور

موضوع : آیین نامه گارانتی و خدمات پس از فروش

باسلام

احتراما ، پیرو مناقصه ۴۰۲ عدد ست تجهیزات آتش نشانی و دستگاه تنفسی بدینوسیله به استحضار می رساند می رساند کلیه اقلام به فروش رسیده توسط این شرکت بر اساس اختیاراتی که تولید کننده کالا در اختیار این شرکت قرارداده است، مشمول گارانتی و خدمات پس از فروش می باشد.

لذا شایان ذکر است موارد مطروحه بر اساس قوانین بین المللی و اتحادیه اروپا طراحی و به این شرکت ابلاغ شده است که به حضورتان اعلام میگردد.

۱- گارانتی برای کالای مصرفی نوع اول مانند: چکمه، دستکش، البسه ضد حریق، کلاه عملیاتی، دارای یک سال گارانتی انبار داری و تعویض و خدمات پس از فروش نا محدود طبق توضیحات می باشد.

۲- گارانتی برای کالای مصرفی نوع دوم مانند: دستگاه تنفسی، دستگاه گاز سنج و ... دارای یکسال گارانتی و ۵ الی ۱۰ سال خدمات پس از فروش بر اساس قوانین ابلاغ شده از سوی کارخانه تولید کننده می باشد.

توضیح ۱: شرایط گارانتی انبارداری: مشمول کالایی می شود که به مدت یکسال در انبار مصرف کننده بوده و دچار نقص فنی در تولید می باشد. (تعویض بی قید و شرط)

توضیح ۲: شرایط گارانتی تعویض: مشمول کالایی می شود که در هنگام مصرف از یک ناحیه کلیه اقلام خریداری شده دچار مشکل می شوند، خریدار درخواست کارشناسی می نماید و چنانچه پس از ارائه اجناس به تولید کننده و کسب تاییدیه نقص فنی کلیه اقلام جمع آوری و کالای جدید جایگزین می شود.

آدرس شرکت : بلوار مرزداران ، نبش بلوارشهید آریافر ، ساختمان کوه نور ، پلاک ۱۲ طبقه ۳ تلفن : ۴۴۲۴۷۷۲۹ – ۴۴۲۶۲۱۴۶ فکس : ۴۴۲۴۷۷۲۹ داخلی ۵

تاریخ: ۱۴۰۰/۶/۱
شماره: ۰۰/ص/۳۷۷۰
پیوست: ندارد

شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به ایمن

توضیح ۳: خدمات پس از فروش کالای مصرفی نوع اول: برای اقلامی مانند البسه و کلاه تا زمانی که امکان تعمیر و تعویض قطعه وجود دارد میسر است. مگر خارج شدن محصول از تولید کارخانه:

- **کلیه اقلام به صورت واحد داخل کارتن و برای حجم بالا بر روی پالت در بسته بندی کارخانه ای بصورت آکبند تحویل خریدار میگردد.**
- **قبل از استفاده کلیه دستورالعمل های فارسی کاربری حفظ و نگهداری توسط متخصصان شرکت ژرف اندیشان به ایمن آموزش داده شده و تحویل خریدار می گردد.**

با تقدیم و احترام

شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به ایمن (سهامی خاص)

مدیرعامل بهنام قلیچ

سازمان شهرداری ها و دهیاری های کشور
شماره ثبت: ۲۲۶۷۰
تاریخ :۱۴۰۰/۰۶/۰۲

آدرس شرکت : بلوار مرزداران ، نبش بلوارشهید آریافر ، ساختمان کوه نور ، پلاک ۱۲ طبقه ۳ تلفن : ۴۴۲۴۷۷۲۹ – ۴۴۲۶۲۱۴۶ فکس : ۴۴۲۴۷۷۲۹ داخلی ۵

ریاست جمهوری
سازمان برنامه و بودجه کشور

شماره نامه: ۳۷۸۶۸۹
تاریخ نامه: ۱۴۰۰/۰۸/۰۹
پیوست: دارد

بسمه تعالی

ریاست محترم سازمان شهرداری‌ها و دهیاری‌های کشور

سلام علیکم؛

با صلوات بر محمد و آل محمد (ص)؛ احتراماً پیرو نامه شماره ۳۴۰۴۲۶ مورخ ۱۴۰۰/۰۷/۲۱ و عطف به شکایت شرکت بنیان ایمن در خصوص اعتراض به فرآیند برگزاری «**مناقصه عمومی دو مرحله‌ای تجهیزات حفاظت فردی به همراه دستگاه تنفسی**» اعلام می‌دارد:

جلسه مقدماتی رسیدگی به شکایت فوق در ساعت (۱۰:۰۰) صبح روز دوشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۸/۱۷ در سالن جلسات امور حقوقی، قوانین و مقررات این سازمان واقع در میدان بهارستان – خیابان دانش‌سرا – سازمان برنامه و بودجه کشور – ساختمان شماره ۶ - طبقه اول برگزار می‌گردد. مقرر فرمایید مدیران و کارشناسان مطلع و ذیربط مناقصه فوق‌الذکر (حداکثر ۲ نفر) به همراه معرفی‌نامه مکتوب، در جلسه مزبور شرکت نمایند.

درضمن، شماره تلفن ۳۳۲۷۴۲۲۷ برای انجام هماهنگی‌های لازم اعلام می‌شود.

محمدحسین فروزانمهر
دبیر هیئت مرکزی رسیدگی به شکایات
از مناقصات دستگاه‌های ملی

رونوشت:
مدیریت محترم شرکت بنیان ایمن برای آگاهی و حضور در جلسه فوق الذکر
جناب آقای قانع فر رئیس محترم امور نظام فنی اجرایی، مشاورین و پیمانکاران با توجه به عضویت جناب آقای محمد مرادخانی در کمیته کارشناسی

وزارت کشور

سازمان شهرداری‌ها و دهیاری‌های کشور

شماره: ۳۰۲۲۲

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۷/۲۵

پیوست: ندارد

بسمه تعالی

سال "تولید؛ پشتیبانی ها، مانع زدایی ها"

جناب آقای فروزانمهر

دبیر هیات مرکزی رسیدگی به شکایات از مناقصات دستگاه های ملی

موضوع: در خصوص شکایت شرکت بنیان ایمن در مناقصه خرید تجهیزات حفاظت فردی

باسلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۳۴۰۴۲۶ مورخ ۱۴۰۰/۰۷/۲۱ در خصوص شکایت شرکت بنیان ایمن موضوع مناقصه عمومی تجهیزات حفاظت فردی به همراه دستگاه تنفسی، نفرات ذیل بعنوان نماینده سازمان جهت پاسخگویی به موارد ابهامی در شکایت مطروحه به حضور معرفی می گردند:

۱- آقای سیدسعید حسینی(معاون تجهیزات و پشتیبانی اداره کل منابع انسانی، پشتیبانی و امور فنی و عضو کمیته فنی بازرگانی)

۲- آقای پرویز رزمیان فر(عضو کمیته فنی بازرگانی)

۳- آقای سید رضا میر محمد علی(عضو کیته فنی بازرگانی)

۴- آقای فرشاد خلفی(دبیر و عضو کمیته فنی بازرگانی)

لازم به ذکر است مبلغ برآوردی سازمان در خصوص مناقصه مذکور مبلغ ۲۴۱.۲۰۰.۰۰۰.۰۰۰ ریال می باشد.

۱- آقای سعید حسن ۰۰۵۵۷۵۹۳۷۸

۲- آقای رزمیان فر ۰۰۴۶۲۵۱۰۵۷

۳- آقای میرمحمد علی ۰۹۴۲۲۱۲۱۹۳

مهدی علیزاده

مدیرکل منابع انسانی، پشتیبانی و امور فنی

رونوشت:

ارسال از طریق شبکه دولت

Attestato CE di tipo
Esame UE del tipo
EU – Production Type Certificate
n. **0P161123.LMTQC45**

Rilasciato ai sensi della Direttiva 2014/68/UE– Allegato III
Issued according to 2014/68/EU Directive – Annex III

Richiedente
Applicant

Ragione Sociale *Company Name*	Liaoning Metal Technology Co., Ltd
Sede Legale *Registered office*	B1b District, No.7 Road, Zhongxing Street, Fushun Economic Development Zone, Liaoning Province, China
Apparecchio / Insieme *Equipment / Assembly*	Fully Wrapped Composite Cylinders

Categoria PED *PED Category*	IV	Fluido *Fluid*	Group II
Serie *Series*	Fully Wrapped Composite Cylinders	Modello *Model*	CRPIII-(55-214)-(0.35-15)-(20-30)-T CNGIII-(220-410)-(20-183)-(20-30)-T CHGIII-(285-410)-(28-128)-(35-70)-T
Numero di serie *Serial number*	N.A.	Disegno n° *Drawing no.*	TPJS201611221385-1

Ts [°C] -40°C ~ +60°C Diameter [mm] 55 to 410 V [l] 0.35 to 183 Ps [bar] 200 to 700

Questa apparecchiatura/insieme e le sue eventuali varianti accettate **sono descritte nel presente Certificato e nell'allegato dello stesso**
L'ECM, Organismo Notificato n° 1282, in conformità all'Art. 14 della Direttiva 2014/68/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 Maggio 2014, certifica che questo apparecchio/insieme verificato secondo la procedura **di cui all'allegato III modulo B "Esame UE del tipo - tipo di produzione –"**, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e **salute di apparecchi/insiemi a pressione, definiti nell'allegato I della** Direttiva.
Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n° PRD-G-2016140
I requisiti essenziali di sicurezza e salute sono assicurati dalla rispondenza alle **Norme applicate:** EN 12245:2009+A1:2011

This equipment/assembly and any acceptable variation thereto are described in this Certificate and its Annex.
ECM, No ed Body No. 1282, in accordance with Ar cle 14 of the Directive 2014/68/EU of the European Parliament and the Council 15th May 2014, certifies that this equipment/assembly was tested according to the procedure set out in Annex III **module B "EU Type examination – production type-"**, complies with the essential health and safety requirements of pressure equipment/assembly given in Annex I of the Directive.
The examination and test results are recorded in confidential report no. PRD-G-2016140
The essential health and safety requirements are assured by compliance with applied **Standard**: EN 12245:2009+A1:2011

Questo **Certificato di "Esame UE del tipo – tipo di produzione"** è relativo **soltanto all'apparecchio/insieme specificato, in accordo con la** Direttiva 2014/68/UE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al **processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di** protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.
Nel caso in cui vengano apportate modifiche all'apparecchiatura (anche se minime) o al processo produttivo, il fabbricante ha l'obbligo di informare ECM circa le modifiche apportate, altrimenti questo certificato decade.

This **EU Type examination Certificate – production type** - relates only to the specified equipment/assembly in accordance with Directive 2014/68/EU. Further requirements of the Directive shall be applied to the manufacturing process and supply condition. These requirements are not covered by this certificate.
If any modifications will be made on the equipment (even if minims) or on the production process the manufacturer has the obligation to inform ECM about the modifications, otherwise this certificate void.

Valsamoggia (BO)
Data - *Date* 23/11/2016

Firma autorizzata
Authorized signature

Amanda Payne
(Deputy Manager)

Scadenza- Expiry date 22/11/2021

Ente Certificazione Macchine srl
Via Ca' Bella 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO)
+39 0516705141 – +39 0516705156 ecm@entecerma.it www.entecerma.it

辽宁美托科技有限公司
Liaoning Metal Technology Co.,Ltd.

高压碳纤维复合气瓶 SCBA AND LIFE SUPPORT CYLINDER

我公司的碳纤维复合气瓶采用薄壁铝合金内胆，外缠绕碳纤维复合材料。该气瓶耐压高、重量轻、具有先泄露后爆破的特性，爆破无飞溅碎片，安全性高，在恶劣环境和高温下使用，寿命长，维护量低。可装配自给式空气呼吸器、正压式氧气呼吸器，用于消防灭火、救护、紧急逃生，同时该产品也应用在汽车工业、航空领域等尖端领域。

- 采用铝合金薄壁内胆，重量为传统钢制气瓶的三分之一
- 最外层缠绕高强玻璃纤维；高耐变、抗冲击、耐磨耐蚀
- 采用的碳纤维具有超长的使用寿命和顶级的使用防护性能

METAL SCBA and life support cylinders feature aluminum alloy liner with thin wall and full-wrapped composite material exterior with carbon fiber and glass fiber which are suitable for SCBA, oxygen respirator, fire extinguisher, medical aid and emergency, as well as for use in automobile, space industry, etc. METAL SCBA and life support cylinders offer the following advantages:

·Lightweight—up to 30 percent lighter than comparable steel cylinders.

·Outermost layer with full-wrapped superior glass fiber features creep resistance, shock resistance and corrosion resistance, etc.

·Inner layer with full-wrapped superior carbon fiber features ultralong lifetime and best protectionperformance.

·high pressure resistance,

·leakage first before explosion,

·No splashing fragment in explosion,





气瓶编号 Part No	规格型号 Specification	容积 Water Capacity (L)	外径 Outside Diameter (mm)	长度 Length (mm)	螺纹 Thread Size (mm)	重量 Weight (Kg)	工作压力 Service Pressure (bar)
CF1	CRPⅢ112-1.6-20	1.6	112	268	M18*1.5	1.2	200
CF2	CRPⅢ96-2.0-30	2.0	96	433	M18*1.5	1.5	300
CF3	CRPⅢ128-2.4-20	2.4	128	307	M18*1.5	1.7	200
CF4	CRPⅢ128-2.5-20	2.5	128	317	M18*1.5	1.8	200
CF5	CRPⅢ133-2.7-20	2.7	133	308	M18*1.5	1.9	200
CF6	CRPⅢ114-3.0-30	3.0	114	446	M18*1.5	2.1	300
CF7	CRPⅢ137-4.7-30	4.7	137	492	M18*1.5	3.0	300
CF8	CRPⅢ157-6.8-30	6.8	157	530	M18*1.5	3.9	300
CF9	CRPⅢ175-9.0-30	9.0	175	560	M18*1.5	5.3	300
CF10	CRPⅢ208-12.0-30	12.0	208	568	M18*1.5	7.8	300

DNV·GL

Certificate No:
MEDB0000581

EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Application of: Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on marine equipment (MED). This Certificate is issued by DNV GL SE based on the notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency of Germany.

This is to certify:

That the Self-contained compressed-air-operated breathing apparatus

with type designation(s)
Dräger PAS Lite Series, PSS 3000 Series and PSS 4000 Series

Issued to
Draeger Safety UK Limited
Blyth, Northumberland, United Kingdom

is found to comply with the requirements in the following Regulations/Standards:
Regulation **(EU) 2018/773,**
item No. MED/3.7. SOLAS 74 as amended, Regulation II-2/10 & X/3, 2000 HSC Code 7, FSS Code 3 and IMO MSC.1/Circ.1499

Further details of the equipment and conditions for certification are given overleaf.

This Certificate is valid until **2024-06-11**.
Issued at **Hamburg** on **2019-06-12**

DNV GL local station:
Newcastle-upon-Tyne

Approval Engineer:
Michael Oberländer

Notified Body
No.: **0098**

for **DNV GL SE**

Gerhard Aulbert
Head of Notified Body

The mark of conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-surveillance module (D, E or F) of Annex B of the MED is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a Notified Body. The product liability rests with the manufacturer or his representative in accordance with Directive 2014/90/EU.
This certificate is valid for equipment, which is conform to the approved type. The manufacturer shall inform DNV GL SE of any changes to the approved equipment. This certificate remains valid unless suspended, withdrawn, recalled or cancelled.
Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product is to be re-approved before being placed on board a vessel to which the amended regulations or standards apply.

© DNV GL 2014. DNV GL and the Horizon Graphic are trademarks of DNV GL AS.

Job Id: **344.1-009206-6**
Certificate No: **MEDB0000581**

Product description

The Dräger PAS Lite Series, PSS 3000 Series and PSS 4000 Series are self-contained breathing apparatus (SCBA) that use an open-circuit breathing system, comprised of a single high pressure air cylinder, a carrying system including shoulder straps and waist belt, lung demand valve and face mask. The user will be alerted by a mechanical and also if fitted, an electronic signal and warning unit, before the volume of the air in the cylinder has been reduced to less than 200 l.

For details of the configuration see Type Examination documentation below.

Application/Limitation

Approved for use as self-contained compressed air breathing apparatus of fire-fighter´s outfit in accordance with SOLAS II-2 Reg.10.10.1.2.
The SCBA is in compliance with IMO FSS Code Ch.3 Para 2.1.2.1 and 2.1.2.2 as amended by IMO Res. MSC.339(91).
Each SCBA shall be used together with a Dräger lifeline (complying with the requirements of MED/3.44 and ISO 23269-2 Para 4.28.) as part of the fire-fighters outfit according to FSS Code Ch.3.2.1.3.
The breathing apparatus shall be used with with following class 3, full face masks acc. to EN 136:

- Dräger f2/PA-P, f2/PA-PE or f2/PE/ESA series
- Dräger Panorama Nova-P/PE/ESA, positive pressure
- Dräger FPS 7000P or 7000 ESA

All air cylinders provided for the breathing apparatus shall be interchangeable.
Air cylinders and their valves shall comply with appropriate national regulations.
The volume of air contained in the cylinder shall be at least 1200 l.
The compressed air shall comly with EN 12021.
Each product is to be supplied with its manual for installation, maintenance and use.

Type Examination documentation

Test Reports:

- No.7920/14 dated 2014-01-14 (ISO 23269-2:2011 and ISO 23269-3:2011)
- No. 8278.2 A/15 dated 2015-03 – 2015-05 (DIN EN 137:2007-01)
- No. 8278.3/15 dated 2015-05-26 (ISO 23269-2:2011 and ISO 23269-3:2011)
- No. 8754 A/16 dated 2016-08-25 (EN 137: 2006)
- No. 8754.2 A/16 dated 2016-09-08 (ISO 23269-2:2011)
- No. 8754.3 A/16 dated 2016-09-08 (ISO 23269-3:2011)

All from DEKRA EXAM GmbH, Essen, Germany.

Drawings from manufacturer:

- 3355923 Rev.21 EN 137 Matrix Valved Single Cylinder
- Draeger PAS Lite, PSS3000 & 4000 System Configuration Marine Equipment Directive Matrix SE22212
- Technical data sheet for PAS Lite, PSS 3000 and PSS 4000

Tests carried out

Tests according to ISO 23269-2:2011, ISO 23269-3:2011, EN 136:1998 and EN137:2006

Marking of product

The product or packing is to be indelibly marked in accordance with ISO 23269-2:2011 Para 9 and with name and address of the manufacturer and type designation.
The pressure vessel marking shall include the charging pressure, capacity and stamp of the authorized inspection body.

DNV·GL

Certificate No:
MEDD00001U6

QS - CERTIFICATE OF ASSESSMENT - EC (MODULE D)

Application of: Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on marine equipment (MED). This Certificate is issued by DNV GL SE based on the notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency of Germany.

This is to certify:

That the Quality System for the products

with type designation(s) as specified in the Appendix to this Certificate

Issued to

Draeger Safety UK Limited

Blyth, Northumberland, United Kingdom

is found to comply with the applicable requirements.
The quality system has been assessed with respect to the procedure of conformity assessment described in Annex II, Module D in the directive 2014/90/EU and regulation (EU) 2018/773.

This Certificate is valid until **2024-06-11**.

Issued at **Hamburg** on **2019-06-12**

for **DNV GL SE**

DNV GL local station:
Newcastle-upon-Tyne

Approval Engineer:
Michael Oberländer

Notified Body
No.: **0098**

Gerhard Aulbert
Head of Notified Body

0098/yyyy

0098: Notified Body number undertaking quality surveillance
yyyy: The year in which the mark is affixed

The product liability rests with the manufacturer or his representative in accordance with Directive 2014/90/EU.
This certificate authorizes the manufacturer in conjunction with the valid EC Type Examination (Module B) Certificate(s) of the equipment listed before to affix the Mark of Conformity (wheelmark) to the product described herein.
This certificate loses its validity if the manufacturer makes any changes to the approved quality system, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate. This certificate remains valid unless suspended, withdrawn, recalled or cancelled.
The Manufacturer has to apply for periodical audits to verify the maintenance and application of the quality system every 12 months.

© DNV GL 2014. DNV GL and the Horizon Graphic are trademarks of DNV GL AS.

Job Id: **344.1-009206-1**
Certificate No: **MEDD00001U6**

APPENDIX

Item no. MED/3.7 Self-contained compressed-air-operated breathing apparatus

Type designation	EC Type-Examination Certificate No.	Expiry date	Notified Body No.	USCG approval number
Dräger PAS Lite Series, PSS 3000 Series and PSS 4000 Series[1]	MEDB0000581	2024-06-11	0098	N/A
Dräger PSS 5000 Series[1]	MEDB0000582	2024-06-11	0098	N/A
Dräger PSS 7000 Series[1]	MEDB0000580	2024-06-11	0098	N/A

Places of production

1.Draeger Safety UK Limited, Ullswater Close, Blyth Riverside Business Park, Blyth, United Kingdom

(13) Anhang — *Appendix*

zur — *to*

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung** — ***EU-Type Examination Certificate***

9598 A/19/11 PSA

für die Firma — *for the company*

Draeger Safety UK Limited
Ullswater Close Blyth Riverside Business Park, NE24 4 RG Blyth, Northumberland, United Kingdom

(15) 15.1 Gegenstand und Typ — *15.1 Subject and type*

Atemschutzgeräte - Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer) mit Vollmaske, Baureihe — ***Respiratory protective devices - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask, series***

PAS Lite / PSS 3000 / PSS 4000

15.2 Beschreibung — *15.2 Description*

siehe 15.1 — *see 15.1*

15.3 Kenngrößen — *15.3 Parameters*

Typ 2 — *Type 2*

(16) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung — *Special conditions for safe use*

keine — *none*

(17) Bericht — *Report*

9598E/19/00 PSA vom *dated of* 16.04.2019

(18) Dieser Anhang besteht aus den Anlagen — *This appendix consists of the following annexes*

Anlage A	Trageplatte und Bänderung	*Annex A*	*Backplate and harness*
Anlage B	Pneumatik	*Annex B*	*Pneumatic*
Anlage C	Atemanschluss	*Annex C*	*Facepiece*
Anlage D	Lungenautomat	*Annex D*	*Lung demand valve*
Anlage E	Druckluftversorgung	*Annex E*	*Compressed air supply*
Anlage F	Zubehör	*Annex F*	*Accessories*

Die in den vorstehenden Anlagen aufgeführten Baugruppen sind gemäß Zeichnung Nr. 3358441-33 kombinierbar.

The components listed in the aforementioned annexes can be combined as described in drawing No. 3358441-33.

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 16.04.2019

Geschäftsführer / *Managing Director*

ZHARF ARDISHANE BEH (MEN) Reg No.: 259049 شرکت بازرگانی ژرف اندیشان به (همین)

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.
This EU type-examination may only be published in its entirety and without any change.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum,
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

EU-Baumusterprüfbescheinigung

(1) **gemäß Modul B Ziffer 6.1 der PSA VO (EU) 2016/425**

EU type-examination certificate

according to Module B Paragraph 6.1 of PPE Regulation (EU) 2016/425

(2)	Verordnung des Europäischen Parlaments und Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA) - Verordnung (EU) 2016/425	*Regulation of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 relating to personal protective equipment (PPE) - Regulation (EU) 2016/425*
(3)	Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung:	*No. of EU-Type Examination Certificate:*

9558 A/20/28 PSA

(4)	Produkt:	*Product:*
	Vollmasken CL3, Baureihe	***Full face masks CL3, series***
	Panorama Nova	
(5)	Hersteller:	*Manufacturer:*
	Dräger Safety AG & Co.KGaA	
(6)	Anschrift:	*Address:*
	Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Deutschland	
(7)	Risikokategorie:	*Risk categorisation:*
	III	

(8) Die Bauart dieser persönlichen Schutzausrüstung sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

The design and construction of this personal protective equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this EU type-examination certificate.

(9) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Kapitel V der Verordnung (EU) 2016/425 vom 09. März 2016, bescheinigt, dass diese persönliche Schutzausrüstung die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit gemäß Anhang II (Modul B) der Verordnung erfüllt. Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind in den im Anhang genannten Berichten niedergelegt.
Weitere eventuell zutreffende Rechtsvorschriften der Union die auf diese persönliche Schutzausrüstung zutreffen, wurden in dieser Baumusterprüfbescheinigung nicht berücksichtigt.

The certification body of DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body No. 0158 according to Chapter V of Regulation (EU) 2016/425 of 9 March 2016, certifies that this personal protective equipment has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements given in Annex II to the Regulation. The results from the type examination are recorded in the reports mentioned in the appendix.
Other possibly applicable Union legislations applicable to the specified personal protective equipment have not been taken into account in this EU-type examination certificate.

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.
This EU type-examination certificate may only be published in its entirety and without any change.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum.
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

(10) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von

The essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of

EN 136:1998

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen persönlichen Schutzausrüstung in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425.
Für persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie III darf diese EU-Baumusterprüfbescheinigung nur in Verbindung mit einem der Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 19 Buchstabe c verwendet werden.

This EU type-examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified personal protective equipment in accordance to Regulation (EU) 2016/425.
For category III personal protective equipment, this EU type-examination certificate may only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred to Article 19 (c).

(12) Der Hersteller ist verpflichtet, beim Anbringen der CE-Kennzeichnung - gemäß Artikel 16 und 17 der Verordnung (EU) 2016/425 - an dem mit dem Baumuster übereinstimmenden Produkten der Kategorie III der CE-Kennzeichnung die Kennnummer der notifizierten Stelle, welche das Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul C2 oder D der persönlichen Schutzausrüstung durchführt, hinzuzufügen.
Weiterhin ist der Hersteller verpflichtet, eine entsprechende EU-Konformitätserklärung – gemäß Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/425 - auszustellen und der persönlichen Schutzausrüstung beizufügen oder er gibt in der Anleitung und den Hinweisen nach Anhang II Nummer 1.4 die Internet-Adresse an, unter der auf die EU-Konformitätserklärung zugegriffen werden kann.

When applying the CE Marking according to Article 16 and 17 of Regulation (EU) 2016/425 to the products that conform to the types examined, the client is obliged to add the identification number of the Notified Body engaged in the conformity assessment according to Module C2 or D.
Furthermore, the manufacturer is obliged to issue an EU declaration of conformity in accordance with Article 15 of Regulation (EU) 2016/425 and to enclose it with the personal protective equipment, or to indicate the Internet address in the manual and in the instructions in Annex II, point 1.4., at which the EU declaration of conformity can be accessed.

(13) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung ist gültig bis

This EU-Type Examination Certificate is valid until

31.08.2025

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 01.09.2020

Geschäftsführer *Managing Director*

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.
This EU type-examination certificate may only be published in its entirety and without any change.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum,
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

Declaration of Conformity
PAS® Lite Series, PSS® 3000 Series and PSS® 4000 Series

Dräger

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Issued in accordance with the

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT DIRECTIVE (PPE)

The manufacturer or his authorised representative established in the Community

Draeger Safety UK Limited
Ullswater Close, Blyth Riverside Business Park,
Blyth, Northumberland, NE24 4RG, UK

declares that the new PPE described hereafter

PAS® Lite Series
PSS® 3000 Series
PSS® 4000 Series

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and amending directives 93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EC, (EC) No. 1882/2003 and (EU) No. 1025/2012 and, with the European standard No. **EN 137:2006** (for the PPE referred to in Article 8(4)).

is identical to the PPE which is the subject of EC Type Examination Certificates **6112 A/06/16 PSA (-P)** and **5854 A/06/15 PSA (-N)**

(-P denotes system with positive pressure mask and demand valve)
(-N denotes system with negative pressure mask and demand valve)

issued by :

DEKRA EXAM GmbH
Dinnendahlstrasse 9
44809 Bochum
Germany

and is subject to the procedures set out in Article 11 point B of Directive 89/686/EEC and the above mentioned amending directives under the supervision of the notified body:

LRQA UK, 1 Trinity Park, Bickenhill Lane, Birmingham, B37 7ES, UK

Signed:

Barry Wade

Authority: Quality and Regulatory Affairs

Date: 20 March 2015

EUROPEAN COMMUNITY DECLARATION OF CONFORMITY

Issued in accordance with the

MARINE EQUIPMENT DIRECTIVE (MED)

This is to certify that in compliance with the Council Directive 96/98/EC of 20 December 1996 on marine equipment as amended by Commission Directives 98/85/EC, 2001/53/EC, 2002/75/EC, 2002/84/EC, 2008/67/EC, 2009/26/EC, 2010/68/EU, 2011/75/EU, 2012/32/EU and 2013/52/EU of the European Parliament and of the Council.

Draeger Safety UK Limited
Ullswater Close
Blyth Riverside Business Park
Blyth
Northumberland
United Kingdom
NE24 4RG

declares that the product(s) detailed below conform(s) to type as required by the above Directives as evidenced by the Conformity Route below:

EC Type Examination (Module B) Certificate No. **MED 1450030 / M1** issued by the Notified Body (Lloyds Register No. 0038)

PLUS

Certificate of Conformity (Module D) No. **MED 1150033 / M3** issued by the Notified Body (Lloyds Register No. 0038)

MED Annex A.1 Item No. **A.1 / 3.7**

Item designation **SELF-CONTAINED COMPRESSED-AIR OPERATED BREATHING APPARATUS**

Manufacturer's Product Code No. of Type **Dräger PSS® Lite Series, PSS® 3000 Series and PSS® 4000 Series**

Description **COMPRESSED AIR OPEN CIRCUIT BREATHING APPARATUS**

Standards Applicable
EN 136 (1998) as amended by AC (1999) and AC (2003), EN 137 (2006) TYPE 2, AND WHEN FITTED WITH A SAFETY LINE / POUCH KIT, ISO 23269-3 (2011)
(as listed in applicable version of Annex A.1)

Regulations, Resolutions
SOLAS Reg. II-2/10, IMO Res. MSC.98(73) - (FSS Code) 3, IMO Res. MSC.399(91)

Signed:

Barry Wade

Authority: Quality and Regulatory Affairs

Date: 09 October 2015

3358630
© Dräger Safety UK Limited
Edition 08 – October 2015
Subject to alteration

Draeger Safety UK Limited
Ullswater Close
Blyth, NE24 4RG
United Kingdom

Tel +44 1670 352 891
Fax +44 1670 356 266
www.draeger.com

TRANSLATION

DEKRA

(1) EC-Type Examination Certificate

(2) **- Directive 94/9/EG -**
Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

(3) **BVS 10 ATEX H 021 X**

(4) **Equipment:** **Compressed-air respiratory system PAS Lite/PSS 3000**

(5) **Manufacturer:** **Draeger Safety UK Ltd.**

(6) **Address:** **Blyth Riverside Business Park, Blyth, Northumberland, NE24 4 RG, UK**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, Notified Body No. 0158 according to Article 9 of Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report PP 10EXAM 10406 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
- DIN EN 13463-1:2009, Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
- DIN EN 13463-5:2004, Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, Teil 5: Schutz durch konstruktive Sicherheit „c"
- CLC TR50404:2003, Electrostatics – Code of practice of avoidance of hazards due to static electricity

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

I M1
II 1GD IIB T6 -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C or **I M1**
II 1GD IIC T6 -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 11th November.2010

Signed: Migenda
Certification body

Signed: Hübner
Special services unit

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstrasse 9, 44809 Bochum, Germany, Phone +49.234.3696-105, Fax +49.234.3696-110, zs-exam@dekra.com

CE

EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Dräger

Dokument Nr. / *Document No.* SE24809-01

Wir / *we* Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product

Dräger Panorama Nova P (CL3)
Dräger Panorama Nova PE (CL3)
Dräger Panorama Nova PE-ESA (CL3)
Dräger Panorama Nova RA (CL3)
Dräger Panorama Nova RP (CL3)

Dräger Panorama Nova P (CL3)
Dräger Panorama Nova PE (CL3)
Dräger Panorama Nova PE-ESA (CL3)
Dräger Panorama Nova RA (CL3)
Dräger Panorama Nova RP (CL3)

mit der EU-Baumusterprüfbescheinigung / Expertise
is in conformity with the EU-Type Examination Certificate / Expertise **9558 A/20/28 PSA**

ausgestellt von der notifizierten Stelle mit der Kenn-Nr.
issued by the Notified Body with Identification No.

DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstr.15
D-70565 Stuttgart
0158

und mit den folgenden Richtlinien unter Anwendung der aufgeführten Normen übereinstimmt
and is in compliance with the following directives by application of the listed standards

Bestimmungen der Richtlinie *provisions of directive*		**Nummer sowie Ausgabedatum der Norm** *Number and date of issue of standard*
(EU) 2016/425	**Persönliche Schutzausrüstungs-Verordnung** *Personal Protective Equipment Regulation*	DIN EN 136:1998

Überwachung der Qualitätssicherung Produktion durch (Kategorie III, Modul D)
Surveillance of Quality Assurance Production by (Category III, Module D)

DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstr.15
D-70565 Stuttgart
0158

Zertifikat-Nr.:
Certificat No.:

ZQS/A100/17

Lübeck, 2020-09-22

Ort und Datum (jjjj-mm-tt)
Place and date (yyyy-mm-dd)

Dr. Marcus Romba
Head of Electronic Engineering
Head of Product Qualification
Safety Products
Research & Development

EU-Baumusterprüfbescheinigung

gemäß Modul B Ziffer 6.1 der PSA VO (EU) 2016/425

(1) ***EU type-examination certificate***

according to Module B Paragraph 6.1 of PPE Regulation (EU) 2016/425

(2)	Verordnung des Europäischen Parlaments und Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA) - Verordnung (EU) 2016/425	*Regulation of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 relating to personal protective equipment (PPE) - Regulation (EU) 2016/425*
(3)	Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung:	*No. of EU-Type Examination Certificate:*

9598 A/19/11 PSA

(4)	Produkt:	*Product:*
	Atemschutzgeräte - Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer) mit Vollmaske, Baureihe	***Respiratory protective devices - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask, series***

PAS Lite / PSS 3000 / PSS 4000

(5)	Hersteller:	*Manufacturer:*

Draeger Safety UK Limited

(6)	Anschrift:	*Address:*

Ullswater Close Blyth Riverside Business Park, NE24 4 RG Blyth, Northumberland, United Kingdom

(7)	Risikokategorie:	*Risk categorisation:*

III

(8)	Die Bauart dieser persönlichen Schutzausrüstung sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.	*The design and construction of this personal protective equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this EU type-examination certificate.*
(9)	Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Kapitel V der Verordnung (EU) 2016/425 vom 09. März 2016, bescheinigt, dass diese persönliche Schutzausrüstung die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit gemäß Anhang II (Modul B) der Verordnung erfüllt. Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind in den im Anhang genannten Berichten niedergelegt. Weitere eventuell zutreffende Rechtsvorschriften der Union die auf diese persönliche Schutzausrüstung zutreffen, wurden in dieser Baumusterprüfbescheinigung nicht berücksichtigt.	*The certification body of DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body No. 0158 according to Chapter V of Regulation (EU) 2016/425 of 9 March 2016, certifies that this personal protective equipment has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements given in Annex II to the Regulation. The results from the type examination are recorded in the reports mentioned in the appendix.* *Other possibly applicable Union legislations applicable to the specified personal protective equipment have not been taken into account in this EU-type examination certificate.*

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden!
This EU type-examination certificate may only be published in its entirety and without any change.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum,
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

(10) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von

The essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of

EN 137:2006

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen persönlichen Schutzausrüstung in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425.
Für persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie III darf diese EU-Baumusterprüfbescheinigung nur in Verbindung mit einem der Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 19 Buchstabe c verwendet werden.

This EU type-examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified personal protective equipment in accordance to Regulation (EU) 2016/425.
For category III personal protective equipment, this EU type-examination certificate may only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred to Article 19 (c).

(12) Der Hersteller ist verpflichtet, beim Anbringen der CE-Kennzeichnung - gemäß Artikel 16 und 17 der Verordnung (EU) 2016/425 - an dem mit dem Baumuster übereinstimmenden Produkten der Kategorie III der CE-Kennzeichnung die Kennnummer der notifizierten Stelle, welche das Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul C2 oder D der persönlichen Schutzausrüstung durchführt, hinzuzufügen.
Weiterhin ist der Hersteller verpflichtet, eine entsprechende EU-Konformitätserklärung – gemäß Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/425 - auszustellen und der persönlichen Schutzausrüstung beizufügen oder er gibt in der Anleitung und den Hinweisen nach Anhang II Nummer 1.4 die Internet-Adresse an, unter der auf die EU-Konformitätserklärung zugegriffen werden kann.

When applying the CE Marking according to Article 16 and 17 of Regulation (EU) 2016/425 to the products that conform to the types examined, the client is obliged to add the identification number of the Notified Body engaged in the conformity assessment according to Module C2 or D.
Furthermore, the manufacturer is obliged to issue an EU declaration of conformity in accordance with Article 15 of Regulation (EU) 2016/425 and to enclose it with the personal protective equipment, or to indicate the Internet address in the manual and in the instructions in Annex II, point 1.4., at which the EU declaration of conformity can be accessed.

(13) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung ist gültig bis

This EU-Type Examination Certificate is valid until

15.04.2024

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 16.04.2019

Geschäftsführer *Managing Director*

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.
This EU type-examination certificate may only be published in its entirety and without any change.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum,
Telefon +49 234 3696-400, Fax +49 234 3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

tekno valves

driven by excellence

Wheel Operated Breathable Air Cylinder Valves (SCBA) in O-ring Seal Design

Detailed Series Catalogue – HBA-10/I





Standard Valves

Valves with Pressure Gauge

BAM

TPED Certification by BAM as notified body: 10-0589

Your safety is valued

ISO 9001 & TPED certified valve manufacturer

Features & Benefits for Best-in-Class Performance

Series HBA-10/I

(Valve shown with Taper Inlet connection & Self-locking Handwheel)

Customer logo can be provided*

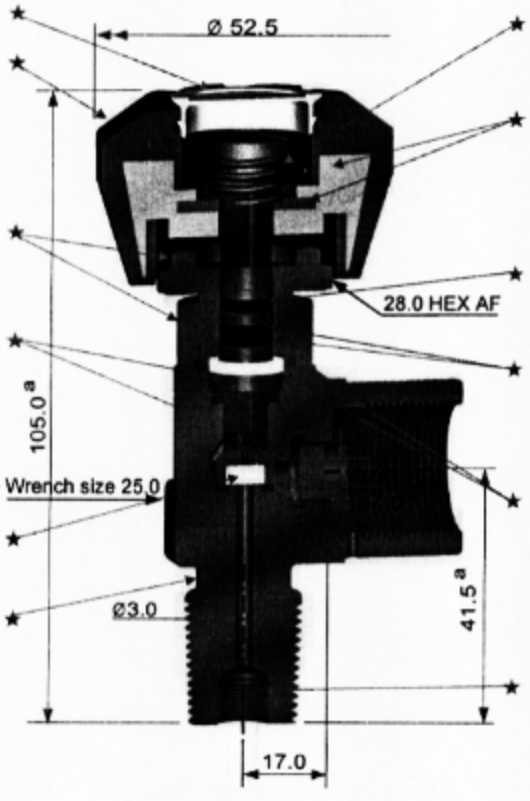
Handwheel coated with flame retardant Hytrel material. Self-locking mechanism prevents accidental closure of the handwheel (also available in normal handwheel)

Valve body & gland nut nickel chrome plated, except gas wetted area & inlet/outlet connection

Naval brass upper & lower spindle provide torque resistance. In case excessive torque is applied to the valve operating device, the upper spindle is designed to fail first to allow valve repair even when the cylinder is pressurized

PA 66 soft seat provides long life & low torque operation

Valves meet impact energy of 120J as per EN 144-1:2018 ensuring valve shall not break or exhibit leakage if the cylinder falls during operation



Corrosion resistance stainless steel spring

Glass filled PA 6 handwheel insert is reinforced by brass plate to provide resistance against excessive torque

Secondary O-ring prevents moisture / contamination ingress

Primary EPDM O-ring provides sealing over entire temperature and pressure range

Metal to metal seal prevents leakage past gland nut threads. Gland nut O-ring arrests leakage in case the metallic sealing is compromised by impact

Tapped to accommodate EFV/sintered filter/ anti-dust tube

Dimensions are in mm

Dimensions shown are for 17E inlet & 300 bar outlet

* Subject to MIN quantity

a Depends upon inlet connection

Design Specifications

• Minimum life	: 2000 cycles
• Maximum design service pressure	: 360 bar
• Temperature range	: –46 °C to +65 °C
• Minimum closing torque	: 3 Nm
• Gland nut installation torque	: 50 Nm
• Lubricant	: Krytox GPL 225
• MAX weight of cylinder package mass for which valve can be used without protection	: 33.3 kg

Testing & Certification

- Valves meet EN ISO 10297:2017, EN 144-1:2018 & EN 144-2:2018
- Valves are certified by BAM to European Transportable Pressure Equipment Directive (TPED) & available with CE mark
- Valves meet IS 7302:1974, approved by PESO & supplied under Lloyds inspection for Indian market

Features & Benefits for Best-in-Class Performance

Series HBA-10/I

(Valve shown with Parallel Inlet connection, Normal Handwheel & without PRD)

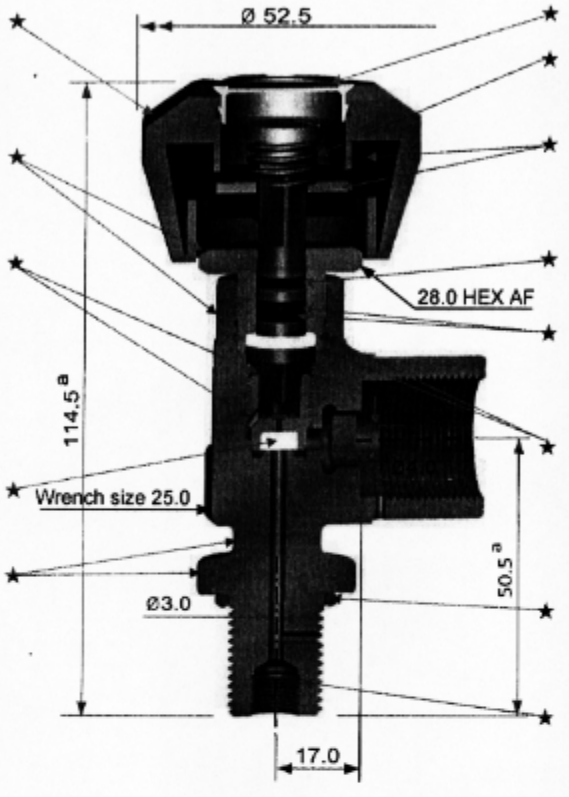
Handwheel coated with flame retardant Hytrel material. (Also available in self-locking handwheel)

Valve body and gland nut nickel chrome plated, except gas wetted area and inlet/outlet connection

Naval brass upper and lower spindle provide torque resistance. In case excessive torque is applied to the valve operating device, the upper spindle is designed to fail first to allow valve repair even when the cylinder is pressurized

PA 66 soft seat provides long life and low torque operation

Robust flange construction and generous undercut ensure valves meet impact energy of 120J as per EN 144-1:2018 ensuring valve shall not break or exhibit leakage if the cylinder falls during operation



Customer logo can be provided*

Corrosion resistance stainless steel spring

Glass filled PA 6 handwheel insert is reinforced by brass plate to provide resistance against excessive torque

Secondary O-ring prevents moisture / contamination ingress

Primary EPDM O-ring provides sealing over entire temperature and pressure range

Metal to metal seal prevents leakage past gland nut threads. Gland nut O-ring arrests leakage in case the metallic sealing is compromised by impact

High durometer EPDM O-ring facilitates leak proof connection with cylinder neck

Tapped to accommodate EFV/sintered filter/ anti-dust tube

Dimensions are in mm

Dimensions shown are for M18 inlet & 300 bar outlet

* Subject to MIN quantity

a Depends upon inlet connection

Design Specifications

• Minimum life	: 2000 cycles
• Maximum design service pressure	: 360 bar
• Temperature range	: –46 °C to +65 °C
• Pressure relief device (PRD)**	: CG-1
• Minimum closing torque	: 3 Nm
• Gland nut installation torque	: 50 Nm
• PRD installation torque**	: 17 Nm
• Lubricant	: Krytox GPL 225
• MAX weight of cylinder package mass for which valve can be used without protection	: 33.3 kg

** *Optional*

Testing & Certification

- Valves meet EN ISO 10297:2017, EN 144-1:2018 & EN 144-2:2018
- Valves are certified by BAM to European Transportable Pressure Equipment Directive (TPED) & available with TT mark
- Valves without PRD meet IS 7302:1974, approved by PESO & supplied under Lloyds inspection for Indian market
- PRD complies with CGA S-1.1

Features & Benefits for Best-in-Class Performance

Series HBA-10/I with Pressure Gauge

(Valve shown with Normal Handwheel & without PRD)

Handwheel coated with flame retardant Hytrel material. Self-locking mechanism prevents accidental closure of the handwheel (also available in self-locking handwheel)

Valve body & gland nut nickel chrome plated, except gas wetted area & inlet/outlet connection

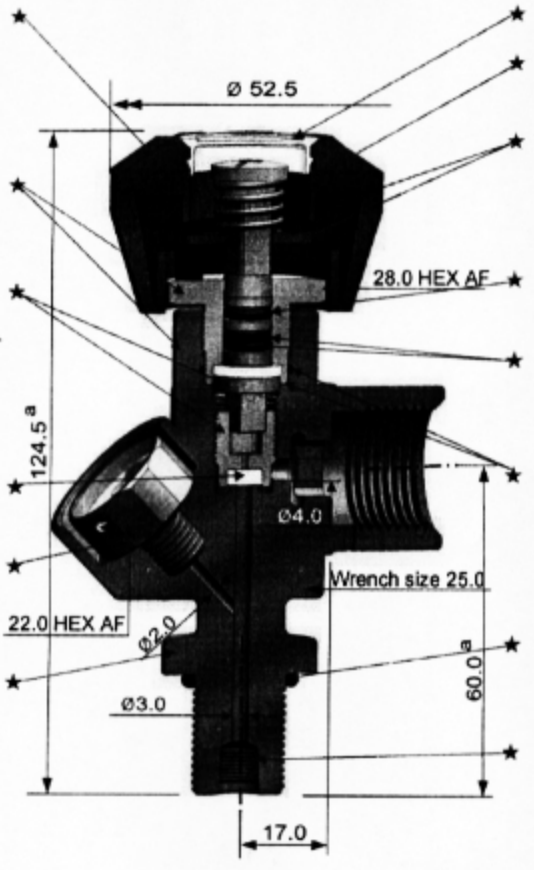
Naval brass upper & lower spindle provide torque resistance. In case excessive torque is applied to the valve operating device, the upper spindle is designed to fail first to allow valve repair even when the cylinder is pressurized

PA 66 soft seat provides long life & low torque operation

Valve fitted with WIKA pressure gauge

O-ring provides secure sealing of pressure gauge port

Robust flange construction and generous undercut ensure valves meet impact energy of 120J as per EN 144-1:2018 ensuring valve shall not break or exhibit leakage if the cylinder falls during operation



Customer logo can be provided*

Corrosion resistance stainless steel spring

Glass filled PA 6 handwheel insert is reinforced by brass plate to provide resistance against excessive torque

Secondary O-ring prevents moisture / contamination ingress

Primary EPDM O-ring provides sealing over entire temperature and pressure range

Metal to metal seal prevents leakage past gland nut threads. Gland nut O-ring arrests leakage in case the metallic sealing is compromised by impact

High durometer EPDM O-ring facilitates leak proof connection with cylinder neck

Tapped to accommodate EFV/sintered filter/ anti-dust tube

Dimensions are in mm

Dimensions shown are for M18 inlet & 300 bar outlet

* Subject to MIN quantity

a Depends upon inlet connection

Design Specifications

• Minimum life	: 2000 cycles
• Maximum design service pressure	: 360 bar
• Temperature range	: –46 °C to +65 °C
• Pressure relief device (PRD)**	: CG-1
• Minimum closing torque	: 3 Nm
• Gland nut installation torque	: 50 Nm
• PRD installation torque**	: 9 ± 1 Nm
• Lubricant	: Krytox GPL 225
• Pressure gauge	: 0 to 300 bar
• Pressure gauge installation torque	: 20 Nm
• MAX weight of cylinder package mass for which valve can be used without protection	: 33.3 kg

** *Optional*

Testing & Certification

- Valves meet EN ISO 10297:2017, EN 144-1:2018 & EN 144-2:2018
- Valves are certified by BAM to European Transportable Pressure Equipment Directive (TPED) & available with TT mark
- PRD complies with CGA S-1.1

Operating Principle & Identifying Features

Series HBA-10/I

Identifying features

HBA-10/I is handwheel operated O-ring seal valve using two-piece spindle in the operating mechanism. The upper & lower spindle interface with a square drive. The threads are located on the lower spindle & the upper spindle is free-floating. The design uses two O-rings to create a seal around the upper spindle. Polyamide thrust washer makes contact with the collar of the upper spindle against spring load & acts as anti-friction ring as the top spindle rotates to open & close the valve. Leakage past the gland nut metallic sealing is prevented by gland nut O-ring. Lower spindle has PA 66 soft seat to ensure low torque closure.

Valves are also available with WIKA pressure gauge.

Recommended opening procedure

It is recommended that the valves always be opened gradually (in counter clockwise direction) until the required flow is achieved. Opening the valve fully causes the lower spindle to ride upwards on its threads until it contacts the upper spindle. Valves in fully open position can be mistaken as closed by inexperienced or untrained operators. The operator should always check the position of the valve by attempting to close the valve, never by trying to open the valve.

Recommended closing procedure

Close the cylinder valve by rotating the handwheel in the clockwise direction. For valves fitted with self-locking handwheel (to prevent any inadvertent closing of the handwheel in service), it has to be pulled up & rotated in clockwise direction to close.

Valve installation

Valving procedure & torque guidelines should be as per EN ISO 13341.

Recommended filling procedure

Fully open the valve before commencing gas filling to avoid any pressure shock in the lower spindle assembly.

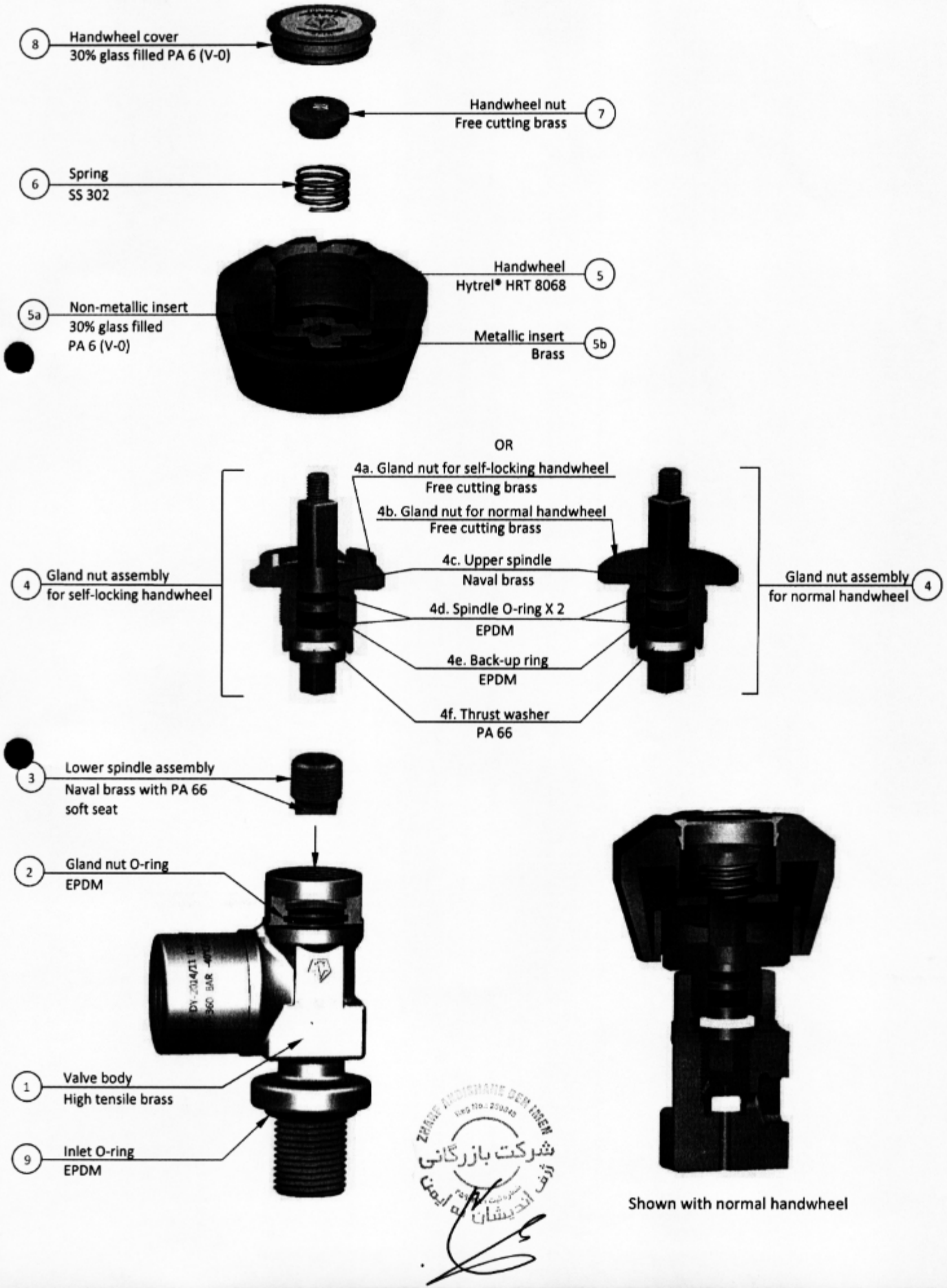
⚠ CAUTION

1. NEVER use wrenches or other persuaders to operate the valve.
2. Valving tools (e.g. sockets or jaws) used to screw the valve into the cylinder must only make contact with the flats provided in the valve body. The tools should fit the valve properly without causing damage.
3. Over-torqueing the valve into the cylinder must be avoided as they cause high stresses in the cylinder neck, leading to overload failures. Over-torqueing also leads to irreparable damage to the valve stem.
4. Proper connectors should be used for filling and discharge ensuring contact only at the intended sealing surface.
5. As upper spindle is non-rising, do not over torque the valve in open direction.
6. Do not use PTFE tapes on gland nut threads to stop gland leakage.
7. Do not replace soft seat in the bottom spindle.
8. Repair and maintenance should only be carried out by trained personnel.



Material of Construction & Assembly Arrangement

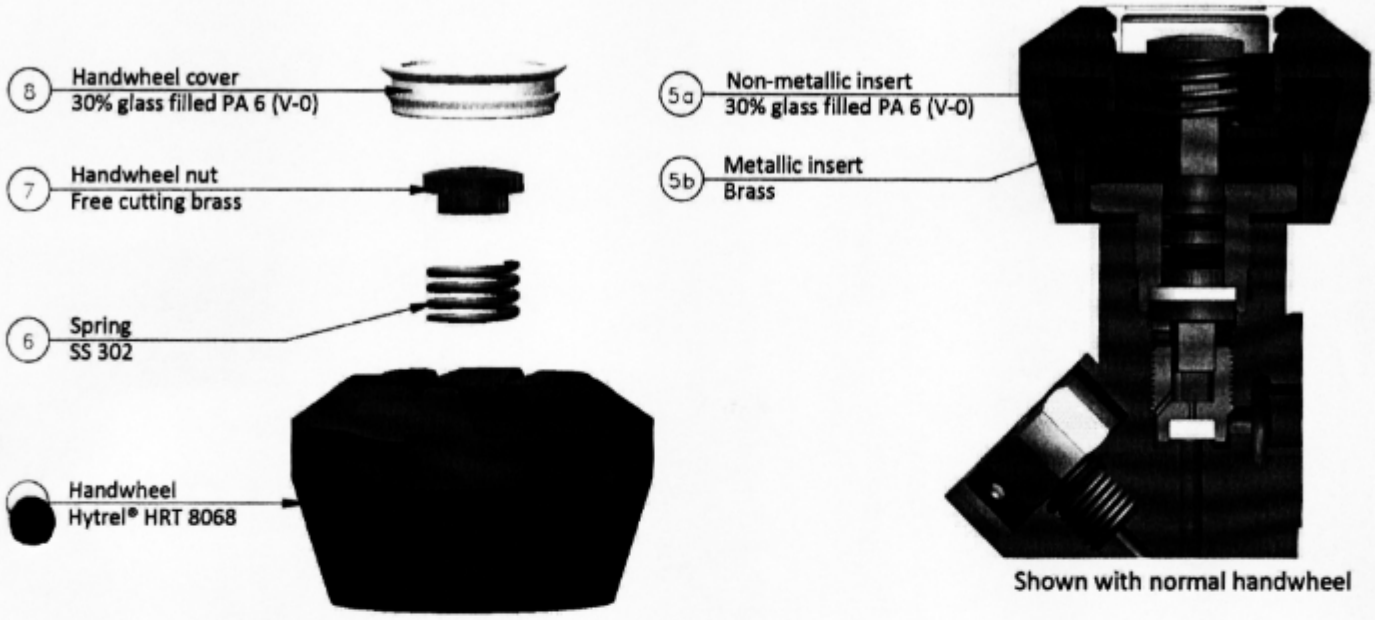
Series HBA-10/I



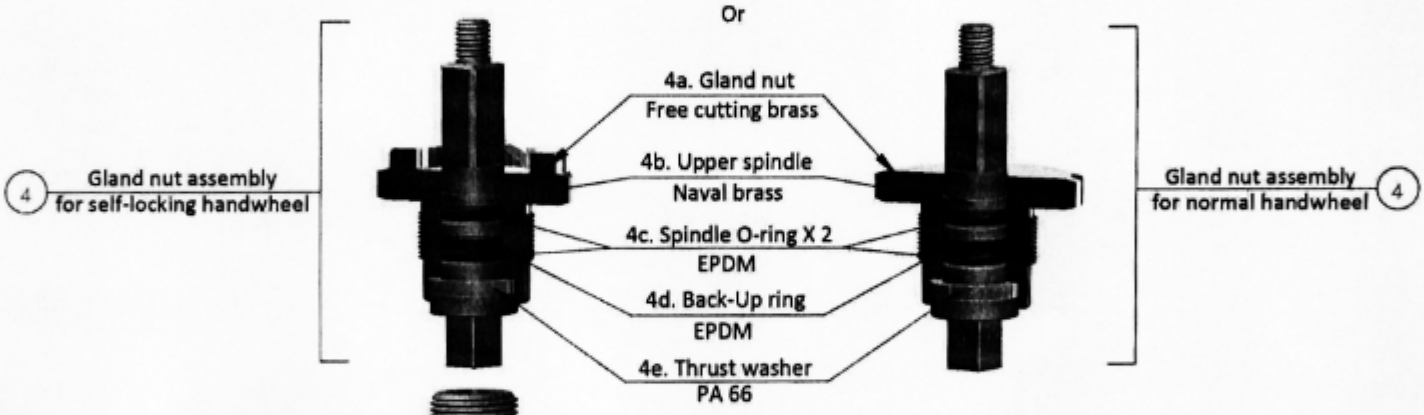
Shown with normal handwheel

Material of Construction & Assembly Arrangement

Series HBA-10/I (Valve with Pressure Gauge)



Or





Disassembly, Inspection & Assembly Instructions

Series HBA-10/I

Disassembly of Valve

1. Remove wheel cover (8) and unscrew the handwheel nut (7) by turning it anti-clockwise. Remove the handwheel (5) from the upper spindle square (4b).
2. Using a 28 mm socket wrench, unscrew the gland nut assembly (4) in anti-clockwise direction.
3. Use the upper spindle to remove the lower spindle assembly (3) from the valve chamber, by rotating it in anti-clockwise direction.
4. Remove, gland nut O-ring (2) placed inside the valve body groove.
5. For valves with pressure relief device, use suitable wrench to unscrew PRD (10) if required.
6. For valves with pressure gauge, using a 22 mm socket wrench, unscrew pressure gauge (12) if required.

Inspection of Valve Body & Components

1. Valve body (1)
   a. Blow, using dry compressed air or Nitrogen, valve body (1) internal surfaces to remove any dirt or foreign particles.
   b. Inspect the valve body for seat damage and thread wear.
   c. Do not attempt to repair the valve body if damaged.
2. Components
   a. Inspect PRD (10) [if installed] for any damage.
   b. Inspect pressure gauge (12) [if installed] for any damage.
   c. Replace inlet O-ring (9) if valve is removed from the cylinder.

Assembly of Valve

1. Fit gland nut O-ring (2) inside the groove in the valve body (1) below the gland nut threads.
2. Place the lower spindle assembly (3) into the valve body. Engage the upper spindle (4b) with the lower spindle square and screw in gland nut assembly (4) into the valve body. This will drive the lower spindle to rest with the valve body seat.
3. Tighten gland nut assembly using 28 mm socket wrench between torque of 50-60 Nm in clockwise direction.
4. Place handwheel (5) on the upper spindle square till it rest on the gland nut (4a). Encase the spring (6) followed by the handwheel nut (7) on the upper spindle to rest on the handwheel.
5. Press the handwheel nut to compress the spring till it engages with the spindle threads and tighten the handwheel nut in clockwise direction till it rests on the square face.
   Push fit wheel cover (8) in the handwheel.
7. For parallel thread valves, fit inlet O-ring (9) in the valve inlet connection so that it rests against the flange.

Spare kit NOTE 1	Item code
For self-locking handwheel	SKHBASW001
For normal handwheel	SKHBANW001

NOTE 1 Parts highlighted in yellow are supplied in the spare kit.
NOTE 2 Consult with manufacturer for replacement of PRD and/or pressure gauge.
NOTE 3 Refer "Material of construction & assembly arrangement" page to identify the part No. given in the bracket.

Excess Flow Valve (EFV)

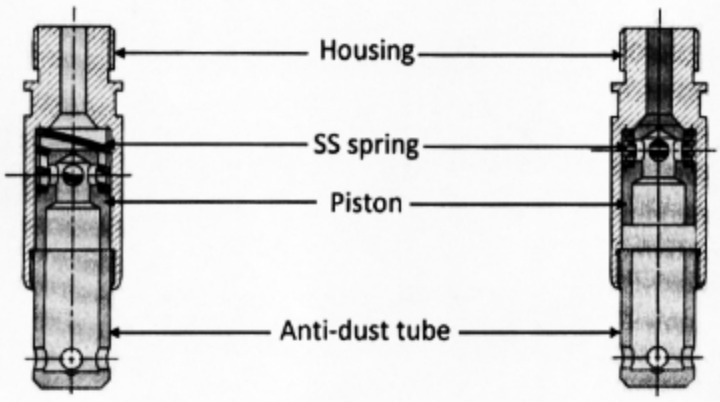
Operating principle

EFV is a safety device that is engineered to limit flow of gas out of a pressurized cylinder. It consists of a brass housing, a spring-loaded operating mechanism (piston) with defined venting passages depending upon the operating condition (activated or not) and anti-dust tube / sintered filter threaded into the housing. The other end of the housing is threaded to fit the EFV to an inlet connection of the cylinder valve.

EFV is intentionally located at the inlet of the cylinder valve and operates by differential pressure in the flow path of the gas from the EFV to the valve inlet through to the valve outlet. If the flow, due to opening of the valve or shearing of the inlet exceeds a threshold, the differential pressure causes the piston to actuate by compressing the spring and seating against the housing. After activation the flow is significantly reduced but enough to allow the fire-fighter to breathe.

Benefits

EFV is designed to limit the flow of gas from a sheared off valve from the inlet (caused by a dropped cylinder or due to excessive torque used to tighten the cylinder valve) or unintended full opening. This avoids any dangerous situation like propelling of cylinder.



EFV not actuated, no flow restriction

EFV actuated and flow reduced due to inadvertent opening or sheared off valve

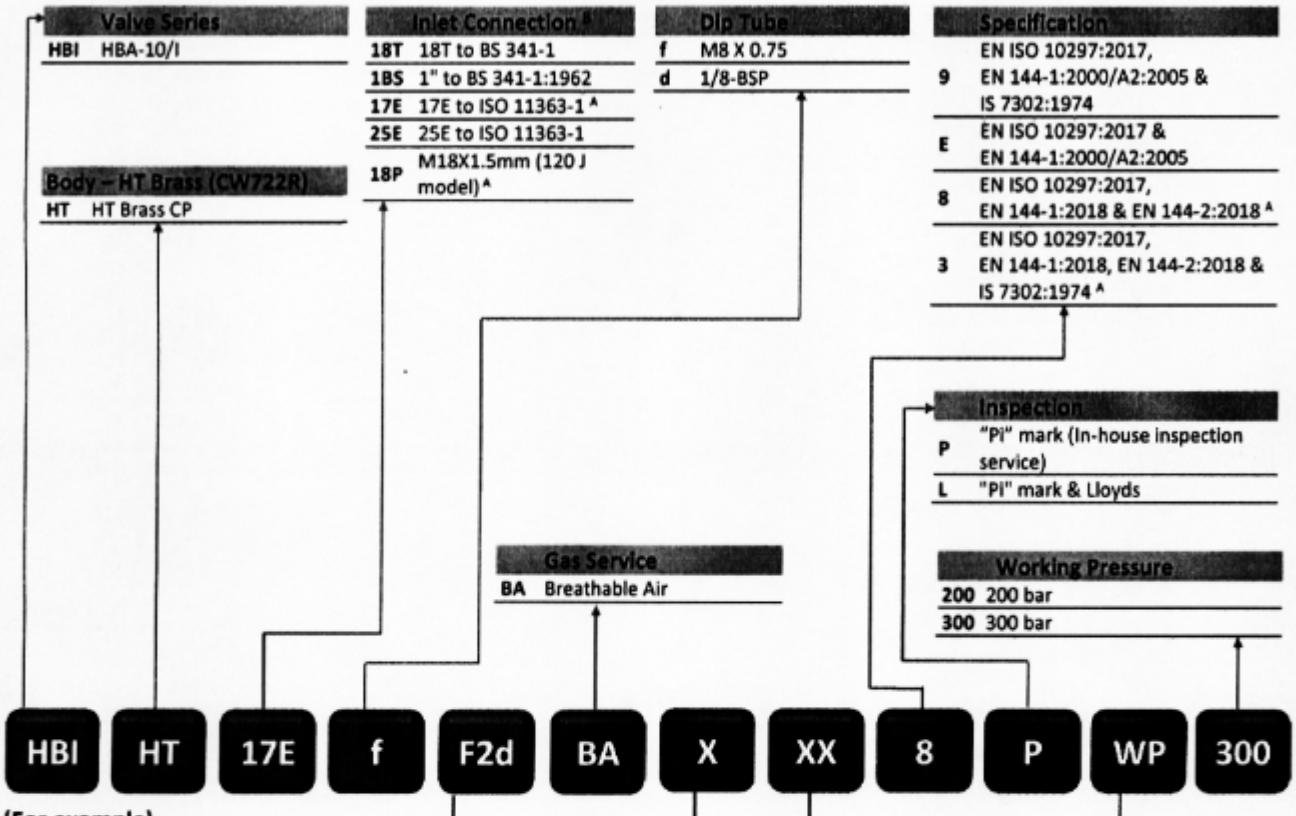
Technical Details	
	Metric
EFV tightening torque	7-10 Nm
EFV actuation pressure (if cylinder valve is fully open)	30-40 bar
Maximum flow (before EFV is actuated)	90-100 m3/hr
For EFV with anti-dust tube, BAM Procedure	DGA-12-012
For EFV with sintered filter, BAM Procedure	DGA-12-012 I
Thread options	1. 1/8" BSP 2. M8 X 0.75

⚠ CAUTION

1. No moisture should be allowed to enter the cylinder / valve to protect the sintered filter (if available)
2. It is recommended that EFV be replaced after 5 years of service

Product Selection Guide – Valve Item Code Matrix

Series HBA-10/I



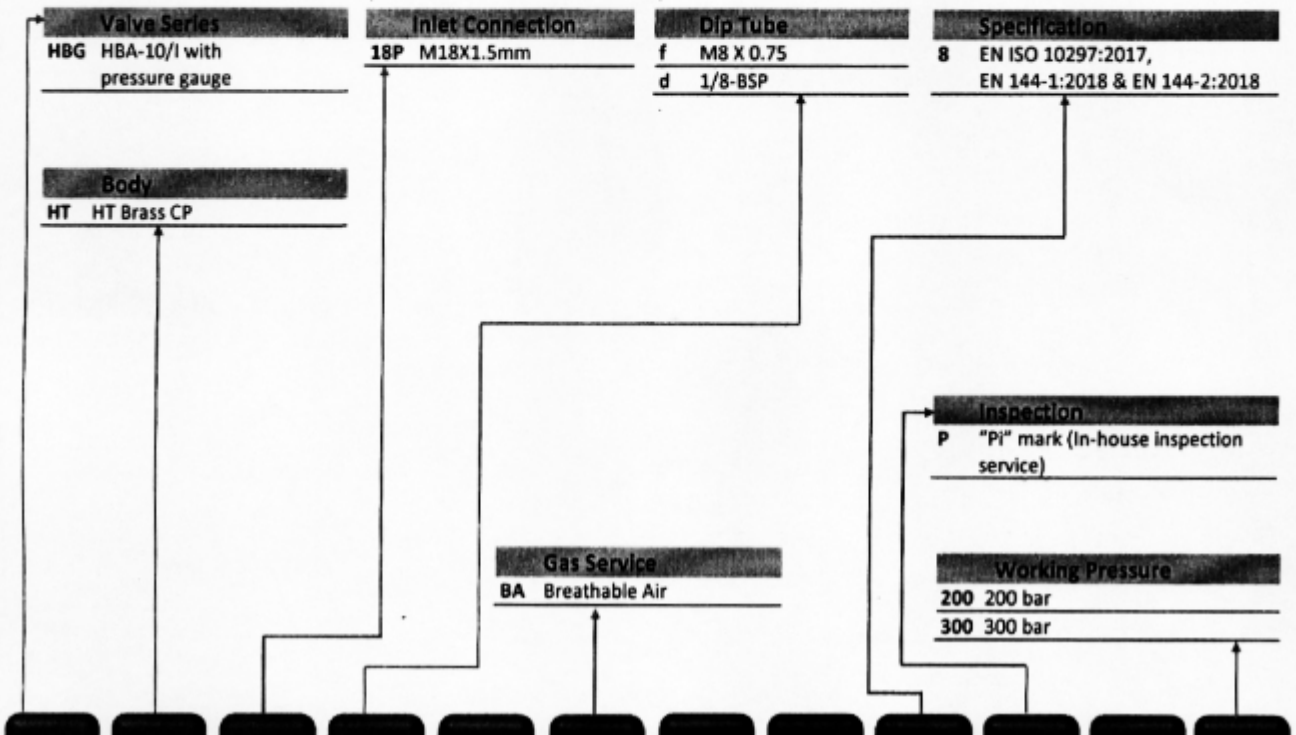
Options
EFV with anti-dust tube
EFV with sintered filter
Sintered filter
Anti-dust tube (Water tube)

A - For valves approved to EN 144-1:2018 only M18 X 1.5 & 17E inlet thread connections are allowed

B - PRD is available only with parallel inlet connection

Product Selection Guide – Valve Item Code Matrix

Series HBA-10/I with Pressure Gauge



(For example)

Outlet	
F1d	200 bar
F2d	300 bar

PRD Type	
1	CG-1/Ni
X	Not required

PRD Rating	
63	405-450
XX	Not required

Miscellaneous	
5BS	Blue self-locking handwheel
5KS	Black self-locking handwheel
5BH	Blue handwheel
5KH	Black handwheel
5PS	Photo luminescent self-locking handwheel
5PH	Photo luminescent handwheel

Options
EFV with anti-dust tube
EFV with sintered filter
Sintered filter
Anti-dust tube (Water tube)

6 Continents
65+ Countries



Your safety is valued

Tekno Valves
Natun Rasta, Bilkanda, 24 Parganas (N), Kolkata
INDIA
+91 33 25956767
www.teknovalves.com

International Distributors

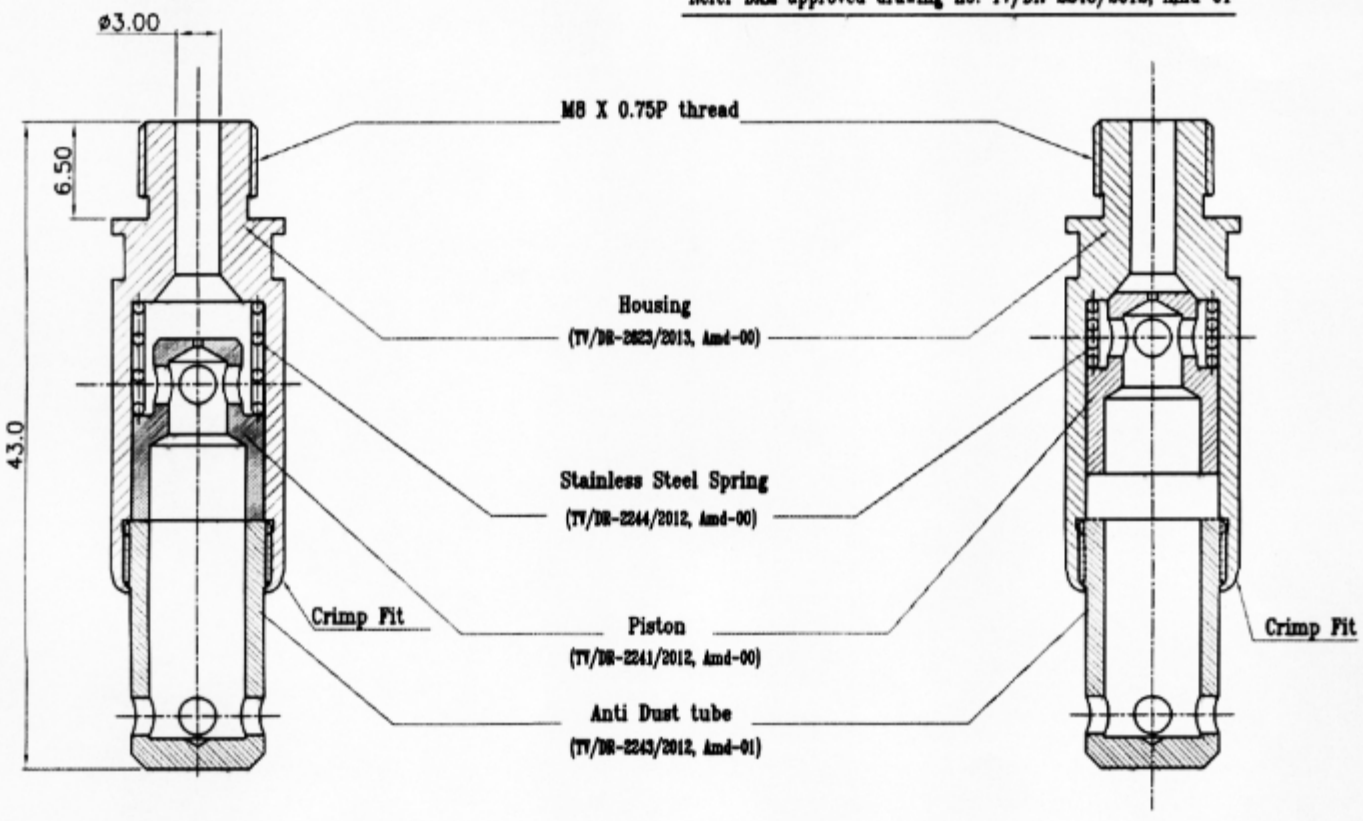
USA & CANADA
Tekno Valves North America, Inc.
+1 (225) 330 - 6590
www.tvnainc.com

EUROPE
GBP Gas Business Partner GmbH
+49 (0)6468-917 99 52
www.gas-business-partner.com

Copying or extraction from this catalogue shall not be done without Tekno Valves' permission, since content may include proprietary information

DIMENSIONS IN MILLIMETER	THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF tekno valves AND ALL INFORMATION WHICH IT CONTAINS IS CONFIDENTIAL. THIS DRG. MUST NOT BE REPRODUCED OR DISCLOSED WITHOUT THE PRIOR CONSENT IN WRITING OF tekno valves	DRG.NO.	TV/DR-2622/2013
		SHEET	1 OF 1

Refer BAM approved drawing no. TV/DR-2245/2012, Amd-01

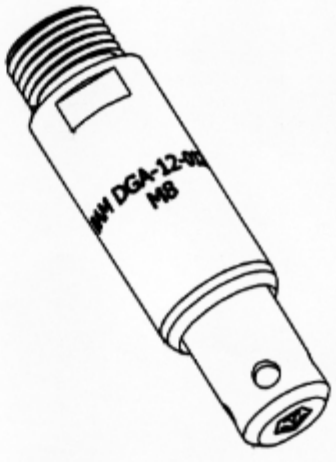


EFV not activated, no flow restriction.

Flow reduced due to inadvertent opening or in case of valve shear from cylinder.

Technical details :-

1. Part no. : EFVAD2
2. EFV tightening torque with valve : 7–10 Nm.
3. Assembly and testing : Refer Doc. no. TV/WI/7.5.1/10–22.



EFV Marking

1) ▼
2) BAM DGA–12–012
3) M8

MATERIAL	SPECN.	ITEM CODE	STOCK SIZE	NET WT(Kg)	GRS.WT(Kg)	TREATMENT/FINISH

REVISIONS				DRAWN	P K PARIA	PROJECTION	UNSPECIFIED TOLR.		
ISSUE	A.No.	DATE	DRAWN	CHECKED			RANGE	1 DEC. PLACE	2 DEC. PLACE
				PASSED			0–300	±0.5	±0.2
				DATE	24.07.2013	SCALE: 2 : 1			
CADFILE: TV_2622_2013. DWG				tekno valves		DRG.NO.	TV/DR-2622/2013		
						TITLE	EFV for SCBA valve with anti dust tube– M8 X 0.75P		
						UNIT			

شرکت بازرگانی

BAM
Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

12200 Berlin, Germany
T: +49 30 8104-0
F: +49 30 8104-7 2222

7. Neufassung / 7th Revised version
Ersetzt Fassung vom / Replaces version of 2017-03-24

BAUMUSTERZULASSUNGSBESCHEINIGUNG
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

BAM-TPED-2013/012

für die Herstellung neuer ortsbeweglicher Druckgeräte gemäß Richtlinie 2010/35/EU in Verbindung mit Abschnitt 1.8.7.2 RID/ADR
for manufacture of new transportable pressure equipment in accordance with Directive 2010/35/EU in conjunction with subsection 1.8.7.2 RID/ADR

Rechtsgrundlage / Legal basis

Ortsbewegliche-Druckgeräte-Verordnung (ODV) als deutsche Umsetzung der Richtlinie 2010/35/EU (TPED) in ihrer jeweils gültigen Fassung, einschließlich RID/ADR 2019
Transportable Pressure Equipment Regulation (ODV) as German implementation of Directive 2010/35/EU (TPED) as amended, including RID/ADR 2019

Produktbezeichnung und -beschreibung / Product designation and description

HBA-10 + HBA-10/l + MBA-10 + VBA-10

Gasflaschenventile für atembare Gase
Cylinder valves for breathable gases

Hersteller / Manufacturer

tekno valves
Natun Rasta, Bilkanda, 24 Parganas (N)
Kolkata - 700 113
India

Angewendete Normen und Prüfbericht / Standards applied and test report

Siehe Anlage / see Annex

Befristung der Bescheinigung bis / Certificate limited until

2022-12-31

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)
Benannte Stelle Kennnummer / Notified Body Identification Number **0589**

2020-02-10

Im Auftrag / By order

Dr. Stephan Aris
TPED-Inspektionsstelle / TPED Inspection Body

Marko Szypkowski
Prüfleiter / Study Director

1. Ausfertigung / 1st Issue: Hersteller / Manufacturer
2. Ausfertigung / 2nd Issue: TPED-Inspektionsstelle / TPED Inspection Body

Diese Bescheinigung besteht aus 1 Seite und 1 Anlage. / This certificate consists of 1 page and 1 Annex.

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weitergegeben werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung durch die BAM. Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Bescheinigung.
This Certificate may only be distributed unchanged. Excerpts or changes require the written authorisation by BAM. Legally binding is the German text of this certificate.

CERTIFICATE

:ope of EC Type-Examination Certificate

ɔelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.
ıreceding rows.

	Gaszuordnung **Gas classification**	**Grundlage der Prüfung** **Basis of test**	**Mindestprüfdruck der Gasflasche bis** **Minimum test pressure of the cylinder up to**	**Berstscheibe** **Bursting disc**	**Anmerkungen** **Remarks**
	Druckluft und weitere nicht oxidierende atembare Gase Compressed air and other non-oxidizing breathable gases	EN ISO 10297:2006 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung Impact test only)	450 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 16,6 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 16.6 kg
	siehe oben see above	siehe oben see above	450 bar	---	siehe oben see above
ł/2010 /2010 ı/2010 /2010	siehe oben see above	siehe oben see above	450 bar	---	siehe oben see above

vom / dated 2020-02-10
Type approval certificate
7th Revised version
Annex

zelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.
receding rows.

lr.	**Gaszuordnung** **Gas classification**	**Grundlage der Prüfung** **Basis of test**	**Maximaler Ventilprüfdruck** **Maximum valve test pressure**	**Druckentlastungseinrichtung** **Pressure relief device**	**Anmerkungen** **Remarks**
/2012	Druckluft und weitere nicht oxidierende atembare Gase Compressed air and other non-oxidizing breathable gases	(BAM Prüfverfahren Test procedure)	360 bar	---	Optionale zusätzliche Ausrüstung Optional additionally equipment
	siehe oben see above	EN ISO 10297:2006 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	240 bar 360 bar 240 bar 360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 16,6 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 16.6 kg
/2013	siehe oben see above	EN ISO 10297:2006 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 27,7 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 27.7 kg



lr.	**Gaszuordnung** **Gas classification**	**Grundlage der Prüfung** **Basis of test**	**Maximaler Ventilprüfdruck** **Maximum valve test pressure**	**Druckentlastungseinrichtung** **Pressure relief device**	**Anmerkungen** **Remarks**
/2014)	siehe oben see above	EN ISO 10297:2006 (außer Anhang A except Annex A) EN ISO 10297:2014 (nur Anhang A Annex A only) (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 16,6 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 16.6 kg
/2014	siehe oben see above	siehe DGA-14-111 see DGA-14-111	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 13,8 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 13.8 kg
/20 /2014 /2014 2014 2015 2015 '2015 2015	siehe oben see above	EN ISO 10297:2014 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über XX kg (XX entsprechend Prüfbericht) vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than XX kg (XX according to test report) Erweiterter Temperaturbereich von -46 °C bis +85 °C für Verwendung Extended temperature range of -46 °C to +85 °C for use

Ir.	**Gaszuordnung** **Gas classification**	**Grundlage der Prüfung** **Basis of test**	**Maximaler Ventilprüfdruck** **Maximum valve test pressure**	**Druckentlastungseinrichtung** **Pressure relief device**	**Anmerkungen** **Remarks**
'2016	siehe oben see above	EN ISO 10297:2006 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	360 bar	375 bar	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 16,6 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 16.6 kg Erweiterter Temperaturbereich von -30 °C bis +70 °C für Verwendung Extended temperature range of -30 °C to +70 °C for use
'2017 2016	siehe oben see above	EN ISO 10297:2014 (EN 144-1:2005 nur Stoßprüfung impact test only)	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 33,3 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 33.3 kg Erweiterter Temperaturbereich von -46 °C bis +85 °C für Verwendung Extended temperature range of -46 °C to +85 °C for use

Nr.	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Druckentlastungseinrichtung Pressure relief device (*)	Anmerkungen Remarks
/2019 /2019 /2019 /2019 '2019 /2019	siehe oben see above	EN ISO 10297:2017 (EN 144-1:2018 Stoßprüfung impact test)	360 bar	Berstscheibe Bursting disc	Eigenfestigkeit gemäß 4.1.6.8 ADR für bis zu 33.3 kg nachgewiesen Inherent strength according to 4.1.6.8 ADR proven up to 33.3 kg Erweiterter Temperaturbereich von -46 °C bis +85 °C für Verwendung Extended temperature range of -46 °C to +85 °C for use

ulä[redacted]für sehr giftige Gase / Use under operators responsibility, not permitted for very toxic gases (LC_{50} ≤ 200 ppm)

C_{50} ≤ 200 ppm) sowie für pyrophore Gase oder entzündbare Gemische von Gasen, die mehr als 1 % pyrophore
der Ventilausgangsanschluss mit einem(r) druckfesten gasdichten Stopfen oder Kappe mit einem zum
:hen ist, der/die aus einem Werkstoff hergestellt ist, der vom Inhalt des Druckgefäßes nicht angegriffen wird.

for pyrophoric gases or flammable mixtures of gases containing more than 1 % of pyrophoric compounds is only approved if the valve outlet
de of material not liable to attack by the contents of the pressure receptacle.



Zusätzliche Hinweise / Additional notes

Diese Baumusterzulassungsbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Auslegung und Baumusterprüfung der spezifizierten ortsbeweglichen Druckgeräte. Es sind weitere Anforderungen der Richtlinie 2010/35/EU (u.a. Überwachung der Herstellung und erstmalige Prüfung) und, falls zutreffend, anderer Richtlinien für Auslegung, Herstellung, Inverkehrbringen und Kennzeichnung dieser ortsbeweglichen Druckgeräte zu erfüllen.

This Type Approval Certificate relates only to the design and type testing of the specified transportable pressure equipment. Further requirements of Directive 2010/35/EU (i.e. supervision of manufacture and initial inspection and tests) and of other Directives, if applicable, apply to the manufacture, placing on the market and marking of that transportable pressure equipment.

aitex
instituto
tecnológico
textil

ENAC
Nº12 / LE025
OC-L/020

CE

certificado CE de tipo

CERTIFICATE **Nº 0161/4228/15**
PPE TYPE FFS3000 FIREFIGHTER SUITS

AITEX, Notified Body No 0161 for the application of Directive 89/686/EEC of 21st December 1989 (O.G.E.C. of 30.12.1989), Royal Decree 1407/1992 of 20th November, in which the minimum requirements that Personal Protective Equipment (PPE) must comply with are set forth.

CERTIFIES:

The Company: ZIEL TEKNOLOJI VE ENDUSTRUYEL URUNLER
PERPA TICARET MERKEZI B BLOK KAT:13 No.2418 SISLIISTANBUL
TURKEY
TR-34384 SISLI ISTANBUL

Rev. 2

This revision cancels and replaces the previous

aitex

CERTIFICATE Nº 0161/4228/15

AITEX, Notified Body No 0161 for the application of Directive 89/686/EEC of 21st December 1989 (O.G.E.C. of 30.12.1989), Royal Decree 1407/1992 of 20th November, in which the minimum requirements that Personal Protective Equipment (PPE) must comply with are set forth.

CERTIFIES:

The Company: ZIEL TEKNOLOJI VE ENDUSTRUYEL URUNLER
PERPA TICARET MERKEZI B BLOK KAT:13 No.2418
SISLIISTANBUL TURKEY
TR-34384 SISLI ISTANBUL

Has obtained **EC TYPE EXAMINATION INSPECTION CERTIFICATION,** in compliance with what is stated in Directive 89/686/EEC and in agreement with the applicable test procedures according to standards *EN ISO 13688:2013* General requirements and *UNE-EN 469:2006/1M:2007* against risks in the operation of firefighting and related activities (Xf2, Xr2, Y2, Z2), having attained the levels of provision specified in **TEST REPORT Nº2015CO1985** and in **PPE'S TECHNICAL DOCUMENTATION.**

Said certification is valid for the following articles:

PPE TYPE "FFS3000 FIREFIGHTER SUITS" destined to the protection of the user's body against risks in the operation of firefighting and related activities.

Manufactured by: ZIEL TEKNOLOJI VE ENDUSTRUYEL URUNLER

PPE DESCRIPTION:

A set comprising jacket and trousers in navy blue exterior fabric, with waterproof membrane, grey non-woven thermal insulating layer and grey woven grey lining. The two internal layers are hemmed inside: Each garment has 5 cm-wide reflective bands, fluorescent yellow on the edges and silver grey in the centre in the following distribution:

- Two around the body, sleeves and legs horizontally.
- One each side of the back and on each forearm vertically linking the horizontal bands. JACKET: Garment comprising front and rear pieces, sleeves, collar and cuffs. The two front pieces are straight and made from a single piece of fabric joined down the centre with a metal zip running from the bottom of the collar to 10 cm from the hem and covered by a 10 cm-wide flap sewn to the left-hand side and fastening over the right with self-fastening tape. The zip is also covered by a 3 cm-wide interior flap, which is an extension of the right-hand front piece. At the left-hand breast is a pocket with horizontal opening and flap fastened with self-fastening tape. At the seam is a vertical strip of self-fastening tape (hook face). At the waist either side is a pocket with horizontal opening and flap fastened with self-fastening tape. The left-hand pocket has a strip of fabric at the seam which fastens to itself with two metal snap buttons and the inside lower right front has a pocket with horizontal opening is a pocket with horizontal opening fastened with self-fastening tape. The back is made from a single straight piece of fabric and has a hanging loop and size label at the collar seam, and 10 cm.

aitex

CERTIFICATE Nº 0161/4228/15

below this a garment identification label. The sleeves are made from three pieces of fabric sewn together, two vertically and one at the underarm. The cuff is made from an interior backstitched hem and adjusts with a piece of self-fastening tape. A blue knitted elasticated storm cuff is included inside the cuff. A loop of fabric is sewn to the outer cuff and there is another on the inside sleeve seam. The collar is rectangular with rounded edges and fastens at the throat with a strip of fabric sewn to the left-hand wing and fastening over the right with self-fastening tape. The bottom is made by an interior backstitched hem. TROUSERS: Comprising front and rear pieces, waistband and braces: The two front pieces are joined at the crotch and to the backs at the inside and outside-leg seams. The fly has an interior pleat and fastens with a strip of self-fastening tape. The seat is made from two pieces of fabric joined at the crotch and the inside right has a size label and 5.5 cm below this a garment identification label. The waistband is rectangular and measures 4 cm in height. It closes at the front with a metal snap button and the sides are elasticated for adjustment. There are two belt loops at the front to accept the plastic quick-release buckles for the braces and two braces are attached at the back with a seam. The braces are made in maroon elasticated material, and cross at the back. Each brace has a black plastic adjuster and a black plastic quick-release buckle at the end. The trousers end in an interior backstitched hem

The materials that form the PPE, are described in the test report nº 2015CO1985



It shall be the manufacturer's sole responsibility to furnish specific information pertaining to this certificate and the tested levels of protection.

PPE's CAT. III shall be submitted to control tests according to the Art. 11 of the Directive 89/686/EEC.

ALCOY, 28th of August of 2015

Silvia Devesa Valencia
INNOVATION MANAGER

aitex
instituto
tecnológico
textil

Plaza Emilio Sala, 1
03801 Alcoy (Alicante) SPAIN
Tel.: +34 965 542 200
Fax.:+34 965 543 494
E-mail: info@aitex.es
www.aitex.es
www.observatoriotextil.com

The accredited ENAC tests are available at the institute quality department

Exposure Summary

Exposure Name	E_20171221_3575	System identification	Meyrin
Operator	Pequignot, Patrice	Manikin Serial	Meyrin 20141031
Date and Time	21-Dec-17 01:15:51 PM	Sample rate	10 Hz
Exposure Time	8 s	Pretrigger	1 scans
Acquisition time	120 s	Exposure Type	Fire fighters

Reference Heat Flux	2.06 cal/cm²s
Customer	Ziel Teknoloji ve Endüstriyel Ürünler Sanayi ve Ticaret A.Ş
Requesting Person	
Video File	
Objective	

Garment Details

Garment type	Jacket and Trousers	Conditioning type	no
Material	Nomex®	Condtioning time	no
Nominal weight	220.0 g/m²	Undergarments	None
Size	XL		
Number of layers	3		
Number of lauderings	0		
Manufacturer	Ziel Teknoloji ve Endüstriyel Ürünler Sanayi ve Ticaret A.Ş		
Source	Ziel Teknoloji ve Endüstriyel Ürünler Sanayi ve Ticaret A.Ş		
Description	Jacket and trousers made of Nomex® , Golden Yellow 220 gr/m², with 67/33% m/Para aramid Spunlace 3D 110 gr/m² and Melamine/Armide Spunlace 175 g/m² laminated with Bicomponent Lining Face 65/35% Aramid/CVFR 110 g/m² Golden		

Predicted Burn Injury

2nd Degree Burn Injury	4.10 %
3rd Degree Burn Injury	4.92 %
Total Burn Injury	9 %
Total Transferred Energy	1772.0 J/cm²

Post test Comments

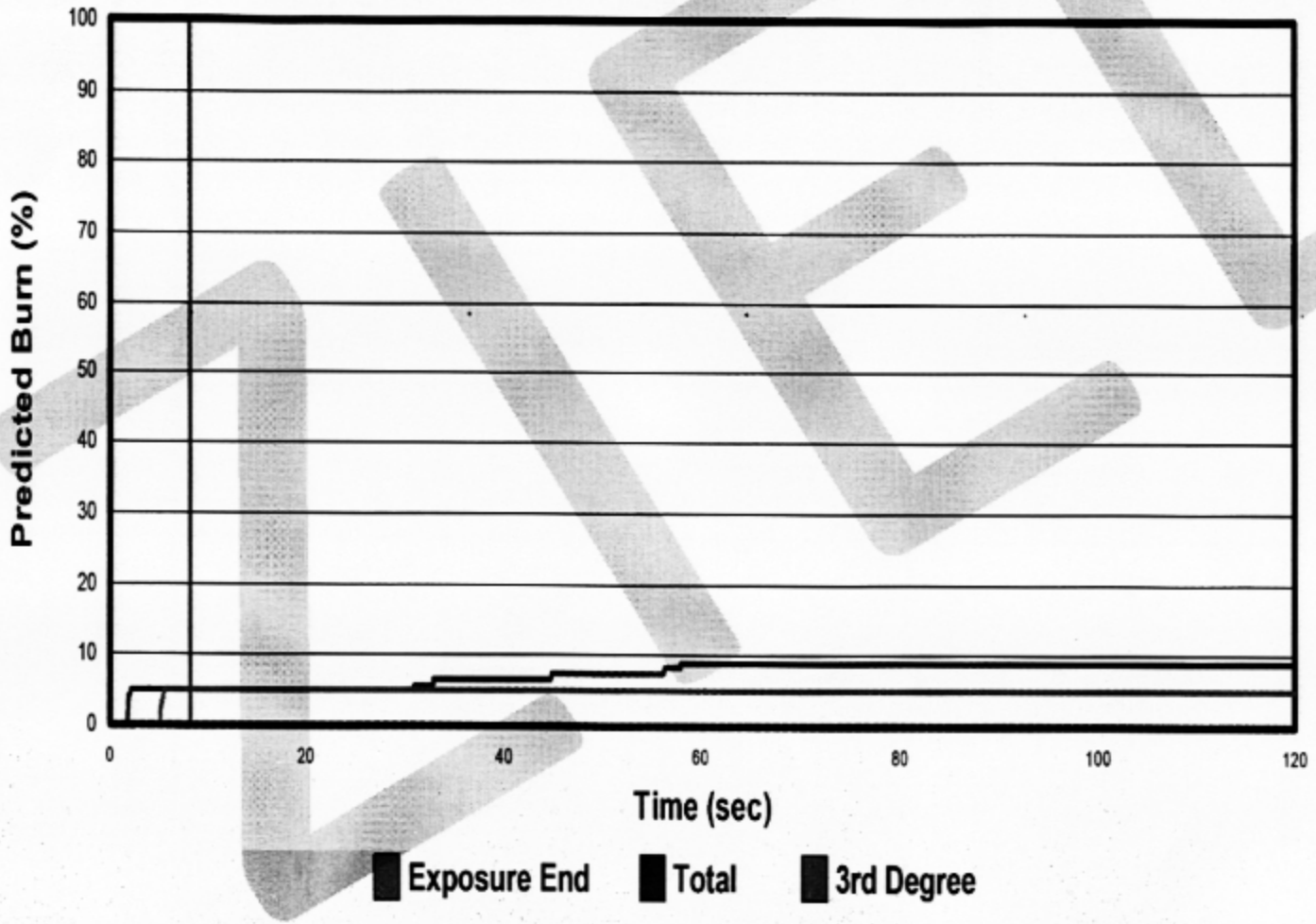
Afterflame	42.80 s	Breakopen	No
Smoke generation	heavy	Char Characteristics	brittle
Melting Dripping Garments	no	Undergarment Condition	N/A
Odor	medium	Deposits on Manikin	medium
		Unusual Behavior	

Comments

 © 2017 DuPont™

Predicted Burn Injury vs Time

8 Second Exposure (16.0 cal/cm²)



© 2017 DuPont™

TRANSLATION

DEKRA

EC-Type Examination Certificate

(1)

(2) **- Directive 94/9/EG -**
Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

(3) **BVS 10 ATEX H 021 X**

(4) **Equipment:** **Compressed-air respiratory system PAS Lite/PSS 3000**

(5) **Manufacturer:** **Draeger Safety UK Ltd.**

(6) **Address:** **Blyth Riverside Business Park, Blyth, Northumberland, NE24 4 RG, UK**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, Notified Body No. 0158 according to Article 9 of Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report PP 10EXAM 10406 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
- DIN EN 13463-1:2009, Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
- DIN EN 13463-5:2004, Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, Teil 5: Schutz durch konstruktive Sicherheit „c"
- CLC TR50404:2003, Electrostatics – Code of practice of avoidance of hazards due to static electricity

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

I M1
II 1GD IIB T6 -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C or **I M1**
II 1GD IIC T6 -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 11th November.2010

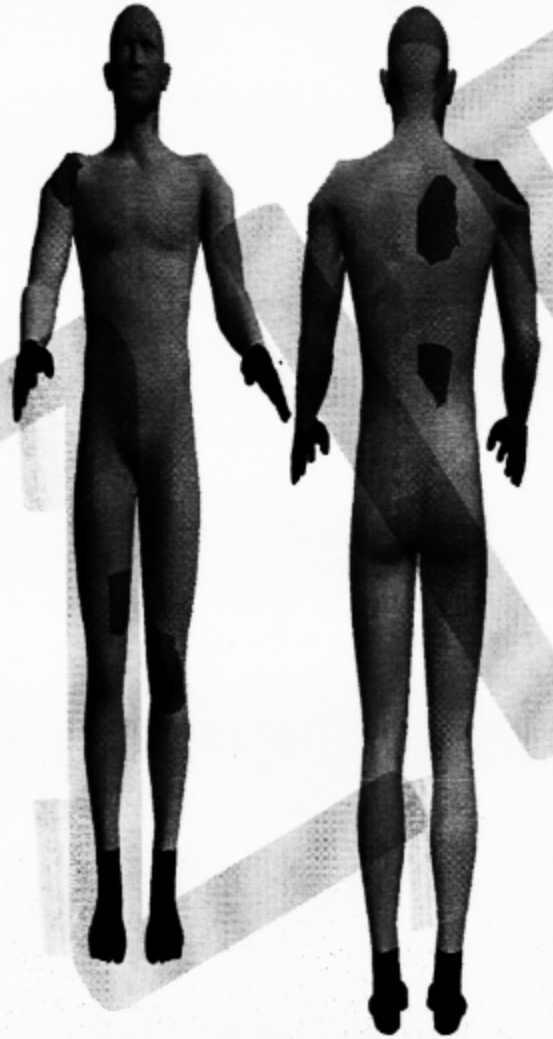
Signed: Migenda
Certification body

Signed: Hübner
Special services unit

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstrasse 9, 44809 Bochum, Germany, Phone +49.234.3696-105, Fax +49.234.3696-110, zs-exam@dekra.com

Predicted Burn Injury

8 Second Exposure (16.0 cal/cm²)



3rd Degree Burn Injury

- 0.00 % Protected
- 4.92 % Unprotected

2nd Degree Burn Injury

- 4.10 % Protected
- 0.00 % Unprotected

Total Burn Injury 9 %
(4.10 % protected + 4.92 % unprotected)

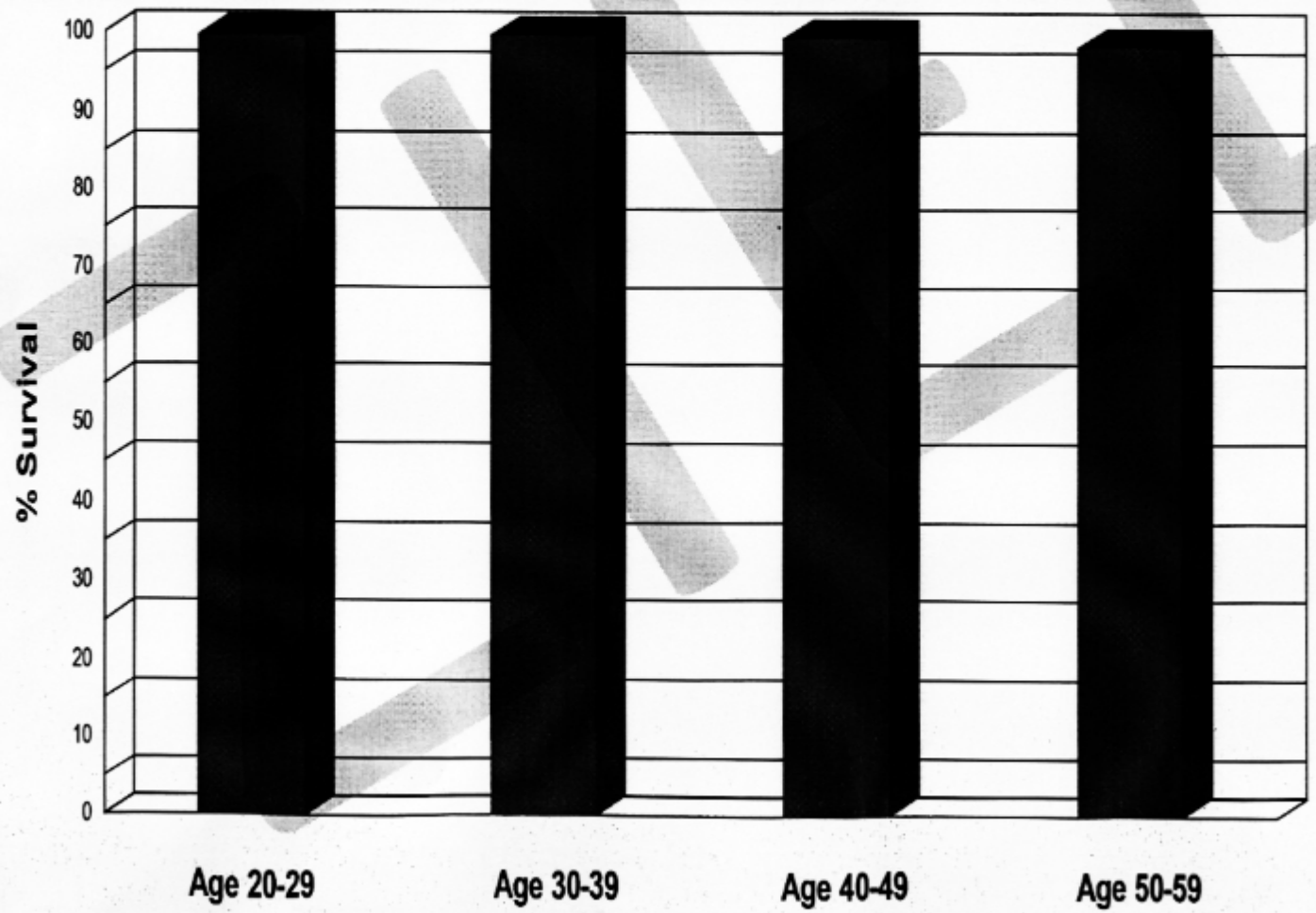
- No Burn Injury
- No Information

© 2017 DuPont™

Predicted Burn Injury Survival Test Data

Derived from American Burn Association, National Burn Repository® 2011.Version 7.0

9 % predicted burn



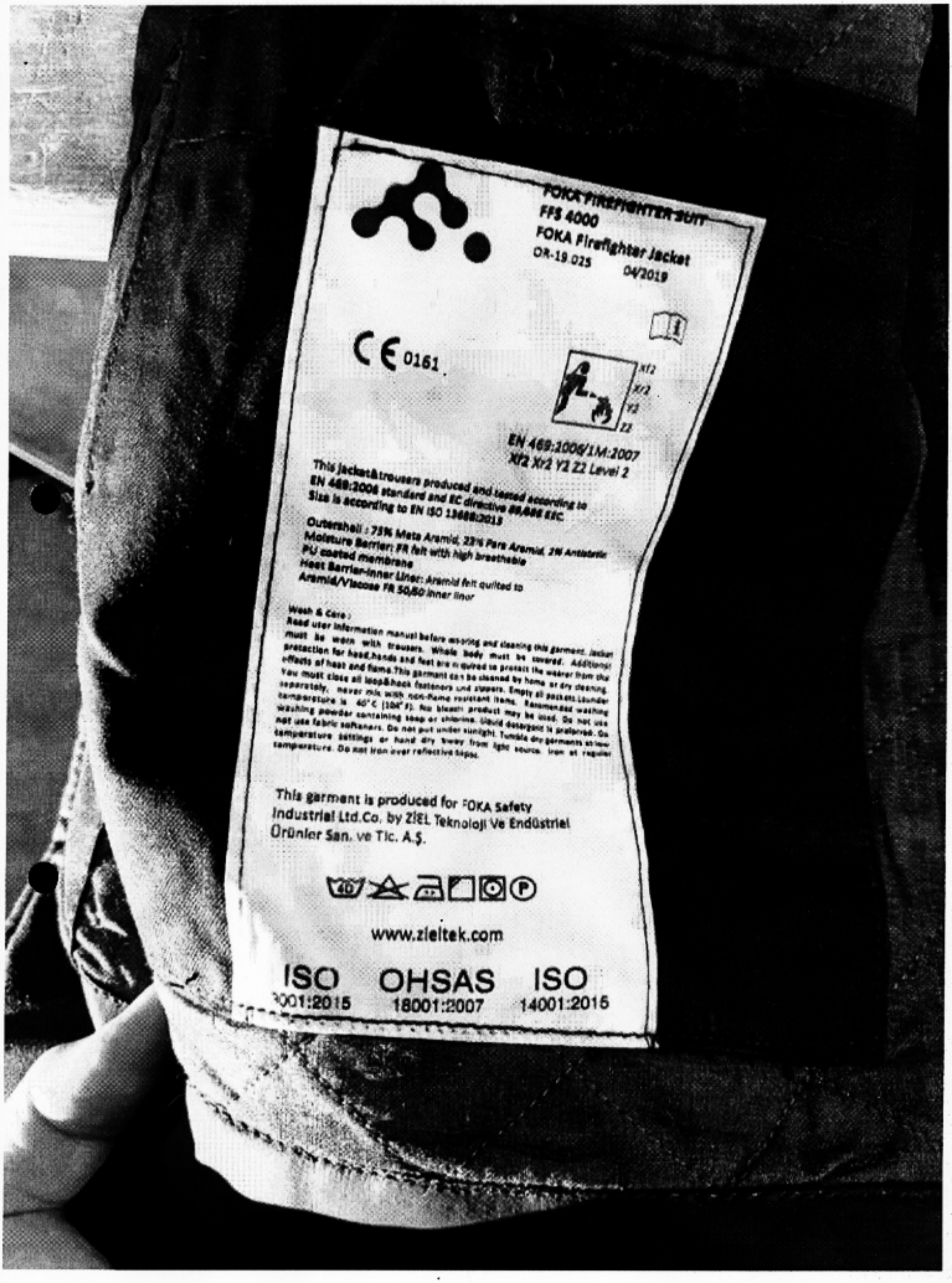
© 2017 DuPont™

Disclaimer

The information provided herein corresponds to our knowledge on the subject at the date of its publication. This information may be subject to revision as new knowledge and experience becomes available. The data provided fall within the normal range of product properties and relate only to the specific material designated; these data may not be valid for such material used in combination with any other materials or additives or in any process, unless expressly indicated otherwise. The data provided should not be used to establish specification limits or used alone as the basis of design; they are not intended to substitute for any testing you may need to conduct to determine for yourself the suitability of a specific material for your particular purposes. Since DuPont cannot anticipate all variations in actual end-use conditions DuPont makes no warranties and assumes no liability in connection with any use of this information. Nothing in this publication is to be considered as a license to operate under or a recommendation to infringe any patent rights.

Copyright © 2013 DuPont. All rights reserved. The DuPont Oval Logo, DuPont™, the miracles of science™ and all products denoted with ® or ™ are registered trademarks or trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates.


Nomex
PARTNER
2021
THIS IS TO CERTIFY THAT
ZİEL A.Ş.
IS A MEMBER OF THE
DUPONT™ NOMEX® PARTNER PROGRAM
Andrzej Palka
Marketing Manager EMEA
DuPont Personal Protection


FOKA FIREFIGHTER SUIT
FFS 4000
FOKA Firefighter Jacket
OR-19.025
04/2019
CE 0161
EN 469:2006/1M:2007
Xf2 Xr2 Y2 Z2 Level 2
This jacket&trousers produced and tested according to EN 469:2006 standard and EC directive 89/686 EEC
Size is according to EN ISO 13688:2013
Outershell : 75% Meta Aramid, 23% Para Aramid, 2% Antistatic
Moisture Barrier: FR felt with high breathable PU coated membrane
Heat Barrier-inner Liner: Aramid felt quilted to Aramid/Viscose FR 50/50 inner linor
Wash & Care :
Read user information manual before wearing and cleaning this garment. Jacket must be worn with trousers. Whole body must be covered. Additional protection for head,hands and feet are required to protect the wearer from the effects of heat and flame.This garment can be cleaned by home or dry cleaning. You must close all loop&hook fasteners and zippers. Empty all pockets.Launder separately, never mix with non-flame resistant items. Recommended washing temperature is 40°C (104°F). No bleach product may be used. Do not use washing powder containing soap or chlorine. Liquid detergent is preferred. Do not use fabric softeners. Do not put under sunlight. Tumble dry garments at low temperature settings or hand dry away from light source. Iron at regular temperature. Do not iron over reflective tapes.
This garment is produced for FOKA Safety Industriel Ltd.Co. by ZİEL Teknoloji Ve Endüstriel Ürünler San. ve Tic. A.Ş.
www.zieltek.com
ISO 9001:2015
OHSAS 18001:2007
ISO 14001:2015

aitex
textile research institute

ENAC
ENSAYOS
Nº12 / LE025
OC-L/020

EC TYPE-EXAMINATION (MODULE B) CERTIFICATE

This is to certify that ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEX), did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 96/98/CE, and the last amended, subject to any conditions in the schedule attached hereto.

Applicant: ZIEL TEKNOLOJI VE ENDUSTRUYEL URUNLER

Address: PERPA TICARET MERKEZI B BLOK KAT:13 No.2418 SISLIISTANBUL TU TR-34384 SISLI ISTANBUL

Annex A1 Item: (A.1/3.3) Protective clothing for firefighting

Product Code: FFS3000 FIREFIGHTER SUITS

Product Description: A set comprising jacket and trousers in navy blue exterior fabric, with waterproof membrane in white coated woven fabric, grey non-woven thermal insulating layer and grey woven grey lining. The two internal layers are hemmed inside:

Each garment has 5 cm-wide reflective bands, fluorescent yellow on the edges and silver grey in the centre in the following distribution:
Two around the body, sleeves and legs horizontally.
One each side of the back and on each forearm vertically linking the horizontal bands

Specified Standard: EN 469:2005 + EN 469:2005/AC:2006 + EN 469:2005/A1:2006

The attached Schedule of approval forms part of this certificate. This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions in the attached schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service.

Date of issue: 01/09/2016 **Certificate No.:** 0161-MED-16AU1217/1

Expiry date: 01/09/2021 **Issued by:** AITEX
Notified Body No.: 0161

Certification Manager: ..... aitex

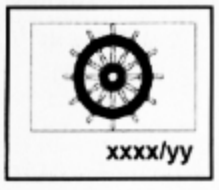
Cristina Ferrer Mora
Notified Body Manager

Note 1: This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, wich have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.

Note 2: Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.

Note 3: The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module (D, E, or F) of ANNEX B of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.

Note 4: Wheelmark Format



YY: Last two digits of year mark affixed.
XXXX: Notified Body number undertaking surveillance module

ANNEX 1

SCHEDULE OF APPROVAL

Date of issue: 01/09/2016 **Certificate No.: 0161-MED-16AU1217/1**

Expiry date: 01/09/2021 **Issued by: AITEX**
Notified Body No.: 0161

CONDITIONS OF CERTIFICATION

International instruments

SOLAS 74/2009 Reg. II-2/10
IMO Res.MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 7
IMO Res.MSC.97(73)-(2000 HSC Code) 7
IMO Res.MSC.98(73)-(FSS Code) 3

Product description:
A set comprising jacket and trousers in navy blue exterior fabric, with waterproof membrane in white coated woven fabric, grey non-woven thermal insulating layer and grey woven grey lining. The two internal layers are hemmed inside: Each garment has 5 cm-wide reflective bands, fluorescent yellow on the edges and silver grey in the centre in the following distribution:

- Two around the body, sleeves and legs horizontally.
- One each side of the back and on each forearm vertically linking the horizontal bands.

JACKET: Garment comprising front and rear pieces, sleeves, collar and cuffs.
The two front pieces are straight and made from a single piece of fabric joined down the centre with a metal zip running from the bottom of the collar to 10 cm from the hem and covered by a 10 cm-wide flap sewn to the left-hand side and fastening over the right with self-fastening tape. The zip is also covered by a 3 cm-wide interior flap, which is an extension of the right-hand front piece. At the left-hand breast is a pocket with horizontal opening and flap fastened with self-fastening tape. At the seam is a vertical strip of self-fastening tape (hook face). At the waist either side is a pocket with horizontal opening and flap fastened with self-fastening tape. The left-hand pocket has a strip of fabric at the seam which fastens to itself with two metal snap buttons and the inside lower right front has a pocket with horizontal opening is a pocket with horizontal opening fastened with self-fastening tape. The back is made from a single straight piece of fabric and has a hanging loop and size label at the collar seam, and 10 cm below this a garment identification label. The sleeves are made from three pieces of fabric sewn together, two vertically and one at the underarm. The cuff is made from an interior backstitched hem and adjusts with a piece of self-fastening tape. A blue knitted elasticated storm cuff is included inside the cuff. A loop of fabric is sewn to the outer cuff and there is another on the inside sleeve seam. The collar is rectangular with rounded edges and fastens at the throat with a strip of fabric sewn to the left-hand wing and fastening over the right with self-fastening tape. The

bottom is made by an interior backstitched hem. TROUSERS: Comprising front and rear pieces, waistband and braces: The two front pieces are joined at the crotch and to the backs at the inside and outside-leg seams. The fly has an interior pleat and fastens with a strip of self-fastening tape. The seat is made from two pieces of fabric joined at the crotch and the inside right has a size label and 5.5 cm below this a garment identification label. The waistband is rectangular and measures 4 cm in height. It closes at the front with a metal snap button and the sides are elasticated for adjustment. There are two belt loops at the front to accept the plastic quick-release buckles for the braces and two braces are attached at the back with a seam. The braces are made in maroon elasticated material, and cross at the back. Each brace has a black plastic adjuster and a black plastic quick-release buckle at the end. The trousers end in an interior backstitched hem

Limitations of use: destined to the protection of the user's body against risks in the operation of firefighting and related activities (Xf2, Xr2, Y2, Z2).

Documentation submitted (Technical File – 2016AU1217CE)
Marine equipment evaluation report No. 2016AU1217CE issued September 1st, 2016.

Test Reports: AITEX: **2015CO1985**

Product documentation:

· Technical data sheets

· Product samples

ANNEX 2

Terms and Conditions associated with the issue of
EC Type-Examination Certificate No.: 0161-MED 16AU1217/1

1. This certificate is issued subject to AITEX's standard terms of business.
2. Production is limited to the site(s) listed in the manufacturer's Technical File, copies of wich are held by the manufacturer and AITEX, and not to any other production site(s).
3. Any change to the product or quality manual / quality plan shall be immediately notified to AITEX.
4. This certificate is issued in the English and Spanish languages only. It is the responsibility of the Manufacturer / Authorised Representative to obtain and supply language versions acceptable to the country where the product is to be sold.
5. This certificate remains the property of AITEX ans will be withdrwan if any of the conditions attached to its issue are not complied with.

END OF CERTIFICATE